

SYMBOL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ELF предлагает полную гамму смазочных средств для автомобилей RENAULT: моторные масла, трансмиссионные масла как для автомобилей с ручной, так и с автоматической коробкой передач.

Предупреждение! Для некоторых автомобилей, в целях оптимизации работы двигателя, использование какого-либо смазочного средства может быть ограничено. См. руководство по сервисному обслуживанию.



Участие в соревнованиях Формулы 1 обязывает ELF создавать смазочные средства самого высокого качества.

Благодаря тесному сотрудничеству с техническими отделами RENAULT продукция ELF блестяще отвечает всем особенностям автомобилей этой марки.

► Смазочные средства ELF обеспечивают оптимальный режим работы всех систем Вашего автомобиля.



RENAULT рекомендует использовать для долива и замены смазочные средства ELF. Обращайтесь на сервисную станцию RENAULT или на сайт www.lubricants.elf.com



Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте Руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании RENAULT.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

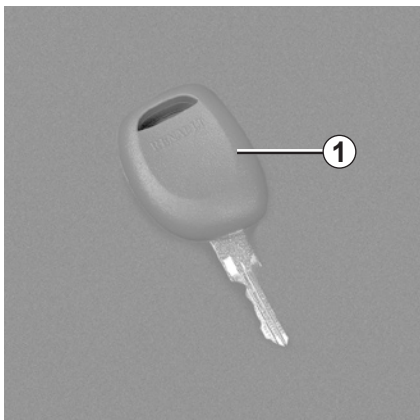
Алфавитный указатель

7

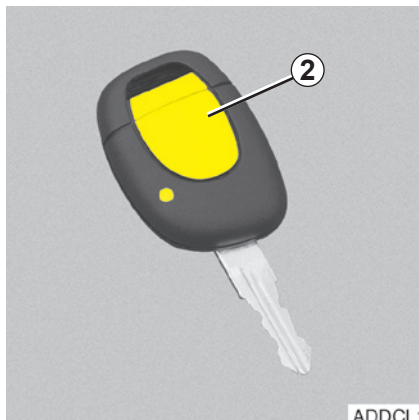
Глава 1: Знакомство с автомобилем

Ключ/Радиочастотный пульт дистанционного управления: общие сведения, применение.	1.2
Двери	1.4
Автоматическая блокировка открывающихся элементов кузова во время движения.	1.6
Система электронной блокировки запуска двигателя	1.7
Подголовники	1.8
Передние сиденья	1.9
Ремни безопасности	1.10
Система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира	1.15
боковое устройство безопасности	1.19
Дополнительные удерживающие устройства	1.20
Безопасность детей: общие сведения	1.21
Выбор крепления детского сиденья.	1.23
Установка детского сиденья	1.25
Водительское место	1.30
Тахограф	1.32
Бортовой компьютер	1.37
Рулевое колесо/рулевое управление с усилителем	1.40
Показания времени и температуры наружного воздуха.	1.41
Зеркала заднего вида	1.42
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.44
Регулировка света фар	1.46
Звуковая и световая сигнализация	1.47
стеклоочиститель/стеклоомыватель	1.48
Обогрев/Обдув стекол.	1.49
Топливный бак (заправка топливом)	1.50

КЛЮЧИ/РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения



1 Кодированный ключ зажигания, дверей, багажного отделения и пробки заливной горловины топливного бака.



2 Пульт дистанционного управления замками дверей, кодированный ключ зажигания, дверей и пробки заливной горловины топливного бака.

Для замены или получения дополнительного пульта дистанционного управления обращайтесь только на сервисную станцию компании-производителя.

- При замене одного из пультов дистанционного управления необходимо доставить автомобиль со всеми пультами на сервисную станцию для инициализации всего комплекта.
- В зависимости от модификации автомобиля Вы можете использовать до четырех пультов дистанционного управления.

Неисправность пульта дистанционного управления:

Убедитесь в том, что элемент питания не разряжен, указанной модели и верно установлен. Срок службы элемента питания около двух лет.

Замена элемента питания см. раздел «Радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания», глава 5.



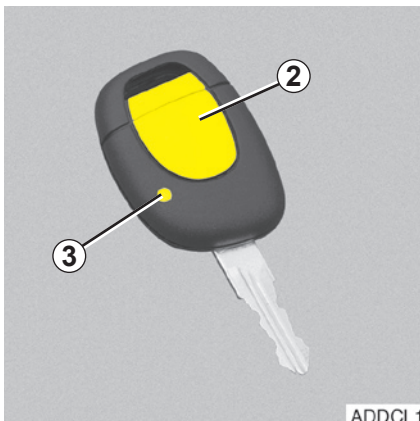
Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания или карту в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование



Пульт дистанционного управления 2 служит для запирания и отпираания замков дверей автомобиля.

Пульт дистанционного управления работает от электрического элемента питания; если сигнальная лампа 3 не горит, то элемент питания следует заменить (см. раздел "Пульт дистанционного управления замками дверей: элементы питания").

Ключ не должен использоваться в иных случаях, чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации (для открывания бутылок и т.п.).

Запирание/отпираение дверей

Чтобы запереть или отпереть замки, нажмите на пульт дистанционного управления приблизительно на одну секунду (при этом загорится сигнальная лампа 3).

– **Запирание** сопровождается **двукратным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: указатели поворота не мигают, если открыт или неплотно закрыт один из открывающихся элементов кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения).

– **Отпираение замков дверей** сопровождается **однократным** включением указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Радиус действия пульта дистанционного управления

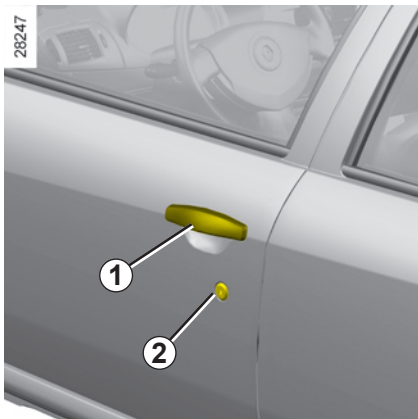
Радиус действия зависит от окружающих условий: во избежание непреднамеренного отпираения или запираения дверей обращайтесь с пультом осторожно!

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, если ни одна дверь не будет открыта в течение приблизительно 30 секунд после подачи сигнала на отпираение с пульта дистанционного управления, двери снова автоматически запираются.

Радиопомехи

Если вблизи автомобиля или внутри него включено оборудование, работающее на той же радиочастоте, что и пульт дистанционного управления замками Вашего автомобиля, передача сигнала с пульта может быть нарушена.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ

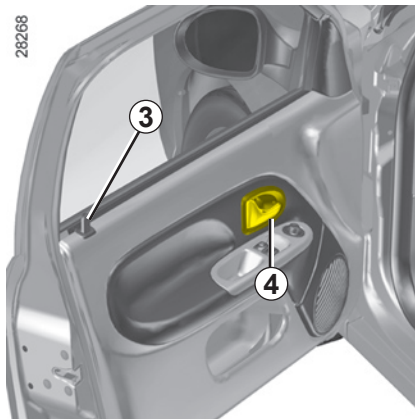


Открытие вручную снаружи автомобиля

Дверь водителя: откройте замок ключом 2. Возьмитесь снизу за ручку 1 и потяните ее на себя.

Открытие вручную изнутри

Поднимите кнопку блокировки замка двери 3 и потяните ручку двери 4.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время.

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.



Блокировка дверей от открытия детьми

Чтобы задние двери нельзя было открыть изнутри, переместите рычажок 5 на каждой двери, закройте двери и изнутри проверьте надежность их блокировки.

Звуковой сигнализатор невыключенного наружного освещения

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы и выключили зажигание, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, предупреждающий о возможном разряде аккумуляторной батареи и т. п.

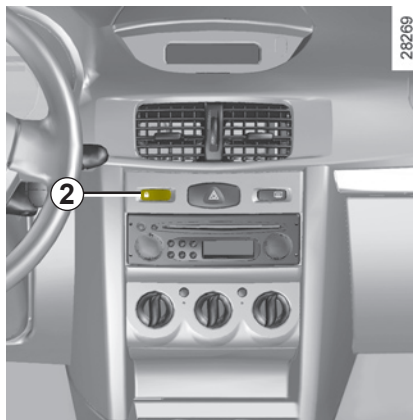
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ



Запирание/отпирание замков дверей вручную

Передние двери: снаружи используйте ключ для двери водителя, в салоне нажмите кнопку **1** на закрытой двери.

Задние двери: нажмите кнопку **1** каждой двери.



Центральный замок

Этот привод позволяет одновременно запирать замки боковых дверей и двери багажного отделения.

Заприте замки, нажав на красную точку выключателя **2**.

Замок передней двери нельзя запереть, если дверь открыта.



Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в салоне.



Если Вы решили ехать с закрытыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ПРИ ДВИЖЕНИИ

Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение функции

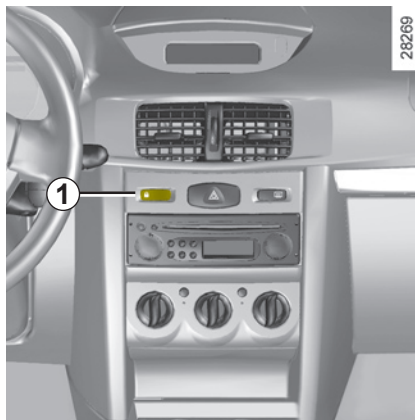
Включите зажигание, нажмите на выключатель центрального замка **1** со стороны запирания (красная точка) и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.

Отключение функции

Включите зажигание, нажмите на выключатель центрального замка **1** со стороны отпирания (напротив красной точки) и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.



Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на кнопку **1** отпирания дверей;
- при остановке, если открыть любую дверь.

Примечание: незапертый замок задней двери снова автоматически закрывается при достижении скорости приблизительно 10 км/ч.

Неисправности

Если Вы обнаружили нарушение работы, прежде всего проверьте, плотно ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Убедитесь также, что функция автоматического запирания не отключена по ошибке. Если это случилось, включите функцию как описано выше.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система делает невозможным запуск двигателя лицом, не владеющим кодированным ключом замка зажигания данного автомобиля.

Система электронной блокировки запуска двигателя включается автоматически через несколько секунд после извлечения ключа из замка зажигания.

Принцип действия

Если код ключа зажигания не распознан системой электронной блокировки запуска двигателя, сигнальная лампа **1** мигает с большой частотой и запуск двигателя невозможен.



Операции с системой электронной блокировки запуска двигателя или внесение изменений в ее конструкцию (электронных блоков, электропроводки и т. д.) могут представлять опасность. Работы должны выполняться квалифицированными специалистами сервисной станции компании-производителя.



Сигнальная лампа

Работа сигнальной лампы при включении зажигания

При включении зажигания сигнальная лампа **1** горит, не мигая, примерно три секунды, затем гаснет. Автомобиль распознал код. Вы можете запускать двигатель.

Работа сигнальной лампы при включении системы

Через несколько секунд после выключения зажигания сигнальная лампа **1** начинает непрерывно мигать.

Система электронной блокировки запуска двигателя активизируется только после извлечения ключа из замка зажигания.

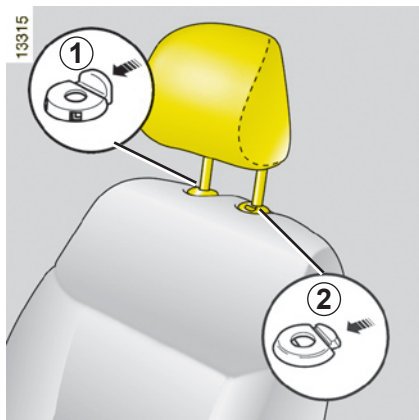
Работа сигнальной лампы в случае неисправности системы электронной блокировки запуска двигателя

Если после включения зажигания сигнальная лампа **1** продолжает мигать или горит постоянным светом, это указывает на неисправность системы.

При любых неисправностях следует обязательно обратиться на сервисную станцию компании-производителя, поскольку только работники этой станции уполномочены ремонтировать систему электронной блокировки запуска двигателя.

При неисправности кодированного ключа зажигания воспользуйтесь запасным ключом, который Вы получили при покупке автомобиля.

ПОДГОЛОВНИКИ



Регулировка по высоте

Нажмите на фиксатор **1** и одновременно сдвиньте подголовник.

Снятие подголовника

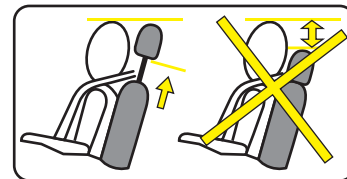
Нажмите на фиксаторы **1** и **2** направляющих подголовника.

Установка

Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля, и установите подголовник на нужную высоту.

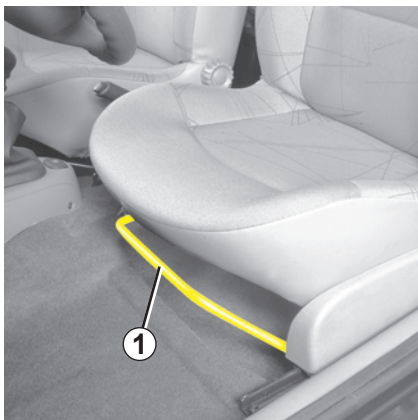
Убранное положение

При наличии пассажира на заднем сиденье не следует оставлять подголовник в полностью опущенном положении.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



Перемещение сидений вперед или назад

Для разблокирования сиденья поднимите скобу **1** или рычаг **3**.

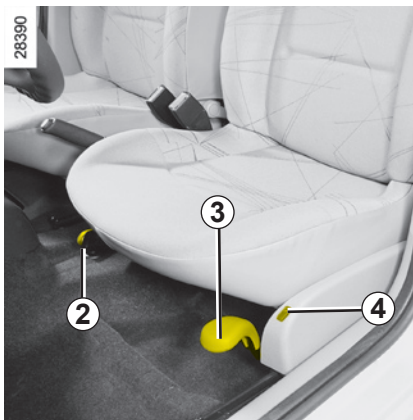
После установки сиденья в нужное положение отпустите рычаг или скобу и проверьте надежность фиксации сиденья.

Регулировка высоты сиденья водителя

Используйте рычаг **2**.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.



Регулировка наклона спинки сиденья

Вращая ручку **5**, установите спинку сиденья в нужное положение.

Сиденья с подогревом

(в зависимости от модификации автомобиля)

При работающем двигателе нажмите на выключатель **4**. При этом загорается сигнальная лампа, встроенная в выключатель.

Система, стабилизирующая температуру, определяет, необходим подогрев или нет.



Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком назад.

На полу (перед водителем) не должно быть каких-либо предметов, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировки водительского места, затем мест для всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

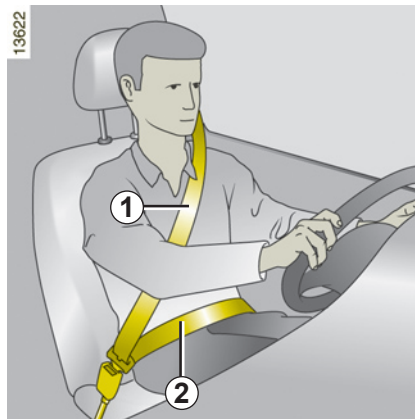
Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Регулировка места водителя

- **Сядьте глубоко в сиденье** (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность нажать на педаль сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки, держащие руль, были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Для наибольшей безопасности расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора через ветровое стекло.

13622



Регулировка ремней безопасности

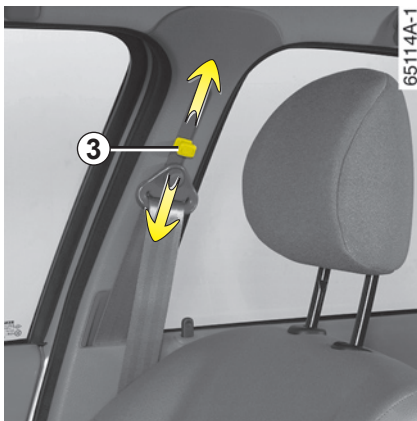
Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Поясная ветвь ремня **2** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. д.

ПЕРЕДНИЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Регулировка по высоте плечевой ветви ремня переднего сиденья

При помощи кнопки **3** отрегулируйте положение плечевой ветви ремня безопасности, как указано выше.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.



Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте пряжку ремня **4** в замок **6** (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за пряжку **4**). В случае блокировки ремня отведите лямку ремня назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Если Ваш ремень полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень, чтобы вытащить около 3 см. Отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство, затем снова вытяните ремень.

Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя

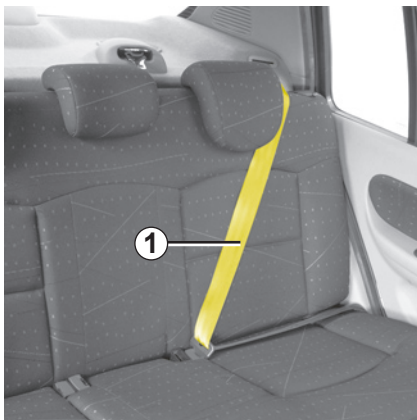
Лампа загорается постоянным светом, при достижении скорости примерно 10 км/ч лампа мигает примерно 90 секунд и подается звуковой сигнал, затем лампа снова горит постоянным светом.

Разблокирование

Нажмите кнопку **5** на корпусе замка **6** - ремень автоматически наматывается на катушку.

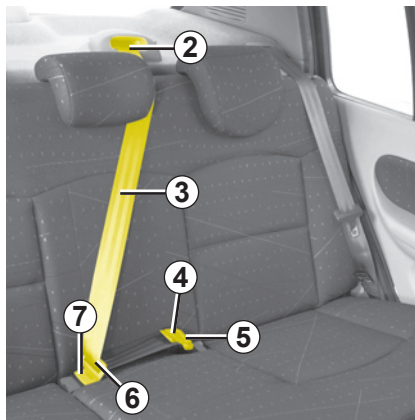
Для облегчения этой операции придерживайте пряжку ремня рукой.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНИХ СИДЕНЬЯХ (1/2)



Задние боковые ремни безопасности 1

Пристегивание, отстегивание и регулировка ремней безопасности задних сидений выполняются так же, как и для ремней безопасности передних сидений.



Задний средний ремень безопасности 3

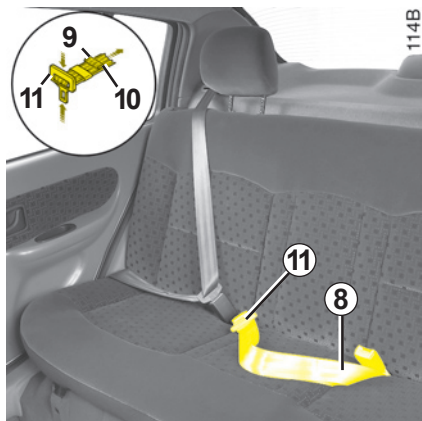
Медленно вытяните ремень 2 из гнезда.

Защелкните черную пряжку 4 в замке черного цвета 5.

В завершение защелкните скользящую пряжку 6 в замке красного цвета 7.

Для обеспечения эффективности ремней безопасности убедитесь в надежности фиксации сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности», глава 3.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНИХ СИДЕНЬЯХ (2/2)



Поясная ветвь ремня безопасности с ручной регулировкой 8

Ремень должен плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладываете под ремень какие-либо предметы и т. д.

Для натяжения ремня потяните свободный конец **9** ремня.

Чтобы ослабить натяжение ремня, установите регулятор **11** перпендикулярно ремню, нажмите на регулятор в сторону скобы и одновременно потяните за поясную ветвь ремня **10**.

Дополнительное устройство безопасности

Задние боковые ремни безопасности оснащены **ограничителем усилия натяжения**.

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (информация)

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремни и сиденья, а также их крепления), установленных на автомобиле.
- Не используйте что-либо для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Во время движения автомобиля, если это необходимо, отрегулируйте положение и натяжение ремня.
- Следите за тем, чтобы пряжка ремня была вставлена в соответствующий замок.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/4)

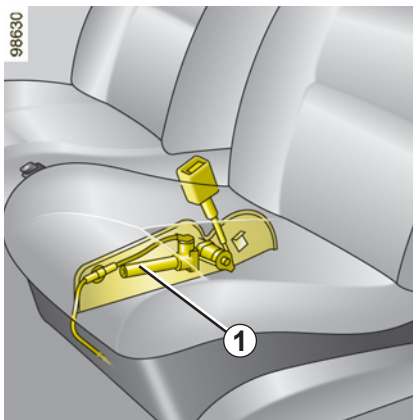
Она включает в себя:

- преднатяжители ремней безопасности;
- ограничитель усилия прижатия;
- боковые подушки безопасности, которые срабатывают при сильных боковых ударах;
- подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы удара возможны три варианта срабатывания:

- защита обеспечивается только ремнем безопасности;
- срабатывает преднатяжитель, при этом корректируется положение и выбирается слабина ремня;
- в случае очень сильного удара дополнительно срабатывают подушка безопасности и ограничитель усилия натяжения ремня.



Преднатяжители ремней безопасности передних сидений

Системы безопасности становятся работоспособными спустя несколько секунд после включения зажигания.

При сильном **фронтальном** ударе электронный блок управления включает воспламенитель преднатяжителя ремня безопасности, приводя таким образом в движение поршень **1**. Этот поршень мгновенно натягивает ремень безопасности, прижимая его к телу и таким образом повышая эффективность защиты.



- После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.
- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничитель усилия прижатия ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Места водителя и переднего пассажира снабжены подушками безопасности.

Надписи «Airbag» на рулевом колесе и на приборной панели (зона действия подушки безопасности **A**), а также наклейка в нижней части ветрового стекла свидетельствуют о том, что данное оборудование установлено на автомобиле.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- подушка безопасности и газогенератор в рулевом колесе (подушка безопасности водителя) или в приборной панели (подушка безопасности переднего пассажира);
- электронный блок, управляющий электрическим воспламенителем газогенератора;
- сигнальная лампа системы  на щитке приборов;
- удаленные датчики, дополняющие данное устройство.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее разворачивании (что не означает начала пожара). При разворачивании подушки безопасности, которая должна срабатывать немедленно, человек может получить повреждения кожи или иные легкие травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (3/4)

Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушки мгновенно наполняются газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушки сразу же сдуваются, что позволяет свободно покинуть автомобиль.

28414



Нарушения работы

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа 1, расположенная на щитке приборов.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается, это свидетельствует о неисправности в системе подушки безопасности.

Если лампа загорается во время движения автомобиля, остановите автомобиль и выключите зажигание.

Если при повторном включении зажигания сигнальная лампа не гаснет, это свидетельствует о неисправности в системе подушки безопасности.

Не рекомендуется садить на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее развертывании (что не означает начала пожара). При развертывании подушки безопасности, которая должна срабатывать немедленно, человек может получить повреждения кожи или иные легкие травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА (4/4)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте к центральной панели рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно снимать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка положения сиденья водителя» в главе 1). При этом обеспечивается достаточное пространство для срабатывания подушки безопасности и в полной мере реализуются ее защитные функции.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться никакие предметы (зонты, трости, пакеты и т. п.) и животные.
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВКА ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ СПИНОЙ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПассаЖИРА, ОСНАЩЕННОЕ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.

Маркировка на ветровом стекле напоминает о том, что салон автомобиля оборудован системой пассивной безопасности (подушками безопасности, преднатяжителями ремней безопасности и т. д.).



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** на сиденья с подушками безопасности должны устанавливаться специальные чехлы. О наличии таких чехлов справьтесь у представителя компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается разборка или изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам при аварии и может увеличить риск получения легких повреждений кожи при срабатывании подушки.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **категорически запрещается** (за исключением операций, выполняемых квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Для сохранения работоспособности и предотвращения самопроизвольного срабатывания, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора (-ов).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» в главе 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильно падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты. Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



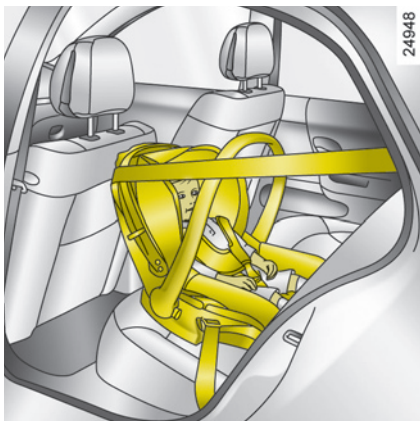
Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

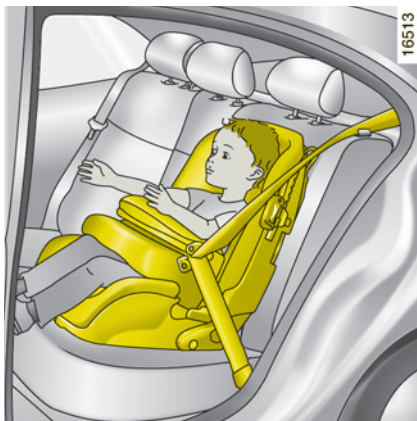
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья



Детское сиденье против направления движения

Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком положении (не менее чем до 2 лет). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка.

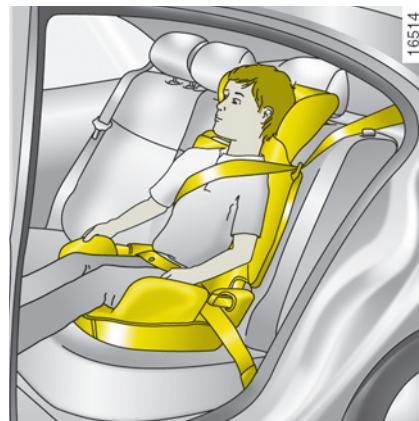
Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет больше корзины.



Детские сиденья, устанавливаемые лицом по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите ребенка в сиденье по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или щитом, как только его рост это позволит.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.



Специальные подушки

Ребенка, если его вес превышает 15 кг или если он старше 4 лет, можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности телосложения. Специальная подушка сиденья должна иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Лучше всего использовать сиденье регулируемое по высоте спинкой с направляющей для ремня безопасности, позволяющей расположить ремень безопасности посередине плеча. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (1/2)

Существует две системы крепления детских сидений: ремень безопасности или система ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держа за детское сиденье.

Проверьте устойчивость сиденья, совершая движения влево/вправо и вперед/назад: сиденье должно быть хорошо зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, которое может разблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основное сиденье не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной. Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми кромками. Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не отремонтируете ремень безопасности.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы: ремней безопасности, системы ISOFIX, сидений и их креплений.

Фиксация системой ISOFIX

Разрешенные к применению детские сиденья ISOFIX сертифицируются по регламенту ECE-R44 в следующих трех случаях:

- универсальное ISOFIX 3-точечное, по направлению движения;
- полууниверсальное ISOFIX 2-точечное;
- специальное.

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

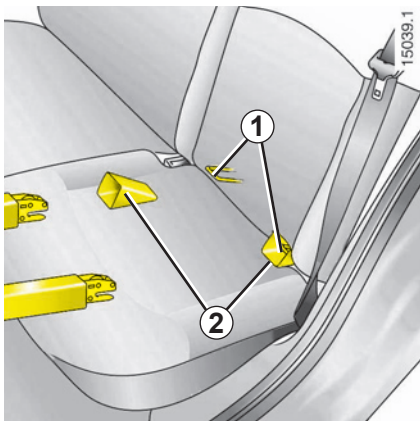
Закрепите детское сиденье замками ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX обеспечивает быструю, легкую и надежную установку.

Система ISOFIX состоит из 2 колец и в некоторых случаях имеется третье кольцо.



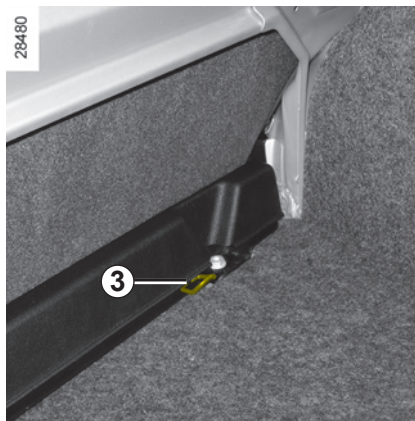
Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (2/2)



Два кольца **1** расположены между спинкой и подушкой сиденья и обозначены маркировкой.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.



Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.

Для доступа к крючку **3** с заднего сиденья разблокируйте спинку заднего сиденья автомобиля (см. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности», глава 1), пропустите ремень, затем заблокируйте спинку: убедитесь в ее надежной фиксации.

Закрепите крючок ремня в кольце **3** и натяните ремень, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны исключительно для детских сидений с системой крепления ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/5)

Установка детского сиденья

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. Схема на следующей странице показывает, где можно устанавливать детское сиденье.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Устанавливайте детское сиденье на заднее сиденье автомобиля.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице.

Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- насколько возможно опустите ремень безопасности;
- отодвиньте сиденье назад до упора;
- слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (примерно на 25°);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



**С М Е Р Т Е Л Ь Н А Я
О П А С Н О С Т Ь И Л И Р И С К
Т Я Ж Е Л Ы Й Р А Н Е Н И Й:** перед установкой детского сиденья на переднее сиденье автомобиля убедитесь, что на автомобиле нет подушки безопасности переднего пассажира.

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

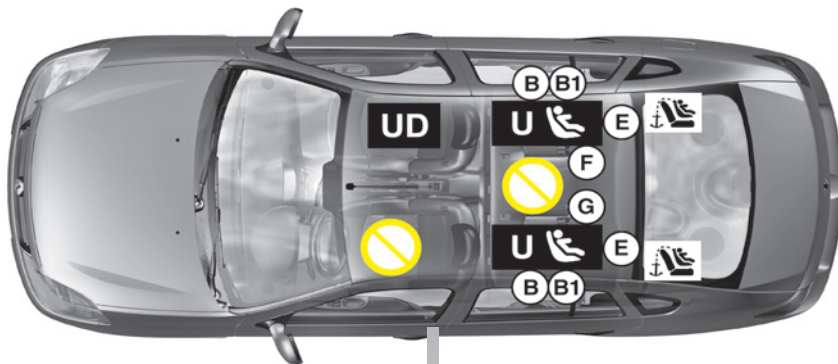
Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.


Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детском сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/5)

Без подушки безопасности переднего пассажира



 Место запрещенное для установки детского сиденья.



Использование несоответствующей автомобильной системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.


Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

UD Место, разрешенное для фиксации ремнем безопасности только сертифицированного универсального сиденья спиной по направлению движения.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX

 Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.

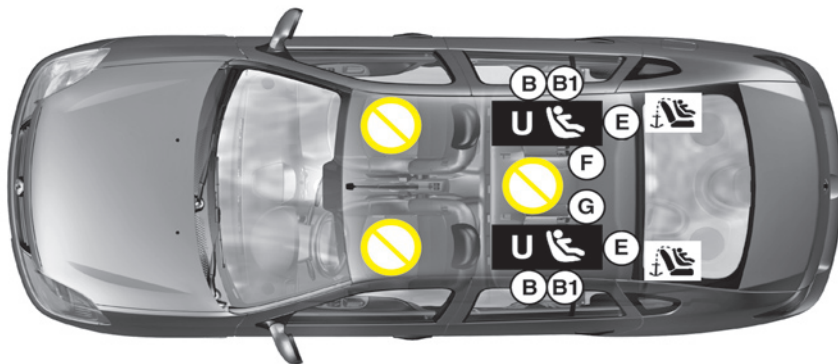
 Задние места имеют крепления, позволяющие зафиксировать универсальное детское сиденье с креплениями ISOFIX лицом по направлению движения. Крепления расположены в багажном отделении, на нижней части заднего сиденья.


Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- В и B1: для сидений группы 1 (от 9 до 18 кг), устанавливаемых спинкой назад;
- E: сиденья корзиночного типа, устанавливаемые спиной по направлению движения категории 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки категории 0 (менее 10 кг).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/5)

С подушкой безопасности переднего пассажира



 Место, запрещенное для установки детского сиденья спиной по направлению движения.



**С М Е Р Т Е Л Ь Н А Я
О П А С Н О С Т Ь И Л И Р И С К
Т Я Ж Е Л Ы Й Р А Н Е Н И Й:** Ни в
каком случае не устанавли-
вайте детское сиденье на переднее
сиденье автомобиля.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.



Задние места имеют крепления, позволяющие зафиксировать универсальное детское сиденье с креплениями ISOFIX лицом по направлению движения. Крепления расположены в багажном отделении, на нижней части заднего сиденья.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- B и B1: для сидений группы 1 (от 9 до 18 кг), устанавливаемых спинкой назад;
- E: сиденья корзиночного типа или сиденья для установки спиной по направлению движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки категории 0 (менее 10 кг).

29698

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (4/5)

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья ISOFIX (3)	Переднее сиденье пассажира с подушкой безопасности (1)	Переднее среднее сиденье пассажира без подушки безопасности (2)	Задние боковые места	Заднее среднее сиденье
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	U - IL (3)	X
Сиденье корзиночного типа/ против направления движения Группы 0, 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	E	X	U	U - IL (4)	X
Сиденье по направлению движения Группа 1	9 - 18 кг	B, B1	X	X	U - IUF - IL (5)	X
Специальная подушка для ребенка Группы 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг	–	X	X	U (5)	X



(1) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: Ни в коем случае не устанавливайте детское сиденье на переднее сиденье пассажира, если на автомобиле установлена неотключаемая подушка безопасности.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (5/5)

X = Место, неразрешенное для установки детского сиденья.

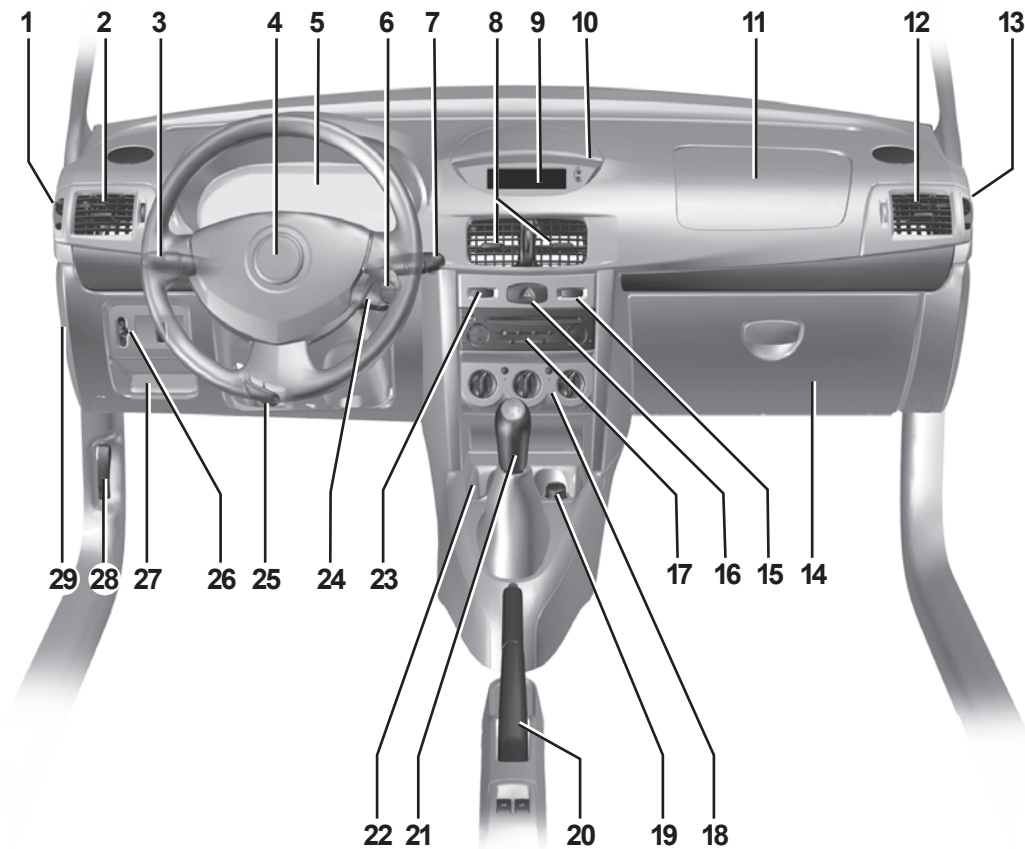
U = Место, разрешенное для установки продающегося отдельно сертифицированного “универсального” детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF/IL = Место пригодно для установки сертифицированного универсального/полууниверсального или специального сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой). Убедитесь, что установка возможна.

- (2) На автомобилях без подушки безопасности переднего пассажира, на этом месте может быть установлено только детское сиденье типа спиной по направлению движения. Сдвиньте сиденье автомобиля в крайнее заднее положение, поднимите его на максимальную высоту, и слегка наклоните спинку сиденья (примерно на 25°). Напоминание: запрещается устанавливать детское сиденье на переднее сиденье, если на автомобиле установлена подушка безопасности переднего пассажира.
- (3) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает не менее двух мест. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (4) Сдвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, насколько возможно, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.
- (5) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или при необходимости снимите его, не сдвигайте переднее сиденье более чем на середину хода салазок и не наклоняйте его спинку более чем на 25°.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЕЙ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (1/2)

28308



ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЕЙ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/2)

Состав оборудования ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ, КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Сопло обдува бокового стекла.
- 2 Боковой дефлектор.
- 3 Переключатели:
 - указателей поворота,
 - наружного освещения,
 - противотуманных фар,
 - заднего противотуманного света.
- 4 – Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя.
 - Звуковой сигнал.
- 5 Щиток приборов.
- 6 Органы дистанционного управления аудиосистемой.
- 7 Переключатель стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла.
- 8 Центральные дефлекторы.
- 9 – Часы.
 - Индикация температуры наружного воздуха.
- 10 Вещевые ящики (в зависимости от модели автомобиля).
- 11 Вещевой ящик или место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 12 Боковой дефлектор.
- 13 Сопло обдува бокового стекла.
- 14 Вещевой ящик.
- 15 Выключатель обогрева заднего стекла.
- 16 Выключатель аварийной сигнализации
- 17 Место для установки аудиосистемы.
- 18 Органы управления системой кондиционирования воздуха.
- 19 Пепельница и прикуриватель.
- 20 Стояночный тормоз.
- 21 Рычаг переключения передач.
- 22 Держатель для банок, бутылок.
- 23 Выключатель центрального замка.
- 24 Замок зажигания.
- 25 Рычаг регулировки положения рулевого колеса по высоте.
- 26 – Переключатель электрокорректора фар.
 - Выключатель блокировки стекол задних дверей.
- 27 Вещевой ящик.
- 28 Рукоятка привода замка капота.
- 29 Коробка с плавкими предохранителями.



ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (1/3)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Щиток приборов А

Сигнальная лампа  требует немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

-  Сигнальная лампа дальнего света фар
-  Сигнальная лампа ближнего света фар
-  Сигнальная лампа противотуманных фар
-  Сигнальная лампа заднего противотуманного света
-  Сигнальная лампа указателей левого поворота
-  Сигнальная лампа указателей правого поворота



При загорании сигнальной лампы **STOP** в целях безопасности необходимо немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа аварийной температуры охлаждающей жидкости

Лампа гаснет после запуска двигателя. Если лампа загорается во время движения автомобиля, это указывает на повышение температуры охлаждающей жидкости. Остановите автомобиль и дайте поработать двигателю одну или две минуты на холостом ходу, после чего температура должна снизиться. Если этого не произошло, выключите двигатель, дайте ему остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости.

Если уровень в норме, причина загорания лампы иная. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Если сигнальные лампы не загораются или не подаются звуковые сигналы, это указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль обездвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (2/3)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности

Лампа загорается непрерывным светом после запуска двигателя, затем при достижении скорости примерно 10 км/ч, если ремень безопасности не пристегнут, в течение примерно 90 секунд лампа мигает и раздается звуковой сигнал.

Сигнальные лампы автоматической коробки передач

См. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.



Сигнальная лампа стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Загорается, когда Вы затягиваете стояночный тормоз. Если эта лампа загорается во время движения, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости или на неисправность тормозной системы. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа обогрева ветрового стекла



Сигнальная лампа обогрева заднего стекла



Сигнальная лампа необходимости проведения обслуживания

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами и/или с выводом сообщений на щиток приборов. При загорании этой сигнальной лампы следует как можно скорее доставить автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**.

Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Загорается одновременно с другими сигнальными лампами и/или с появлением сообщений на щитке приборов и подачей звукового сигнала.

При загорании этой сигнальной лампы в целях безопасности необходимо немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа системы снижения токсичности отработавших газов

На автомобилях, оборудованных такой системой, лампа загорается при включении зажигания, после чего гаснет.

- Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию производителя.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению», глава 2.



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается примерно на три секунды при включении зажигания и затем гаснет.

Если лампа загорается во время движения автомобиля, это свидетельствует о неисправности антиблокировочной системы.

В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (3/3)

Наличие и работа сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Лампа гаснет после запуска двигателя. Если сигнальная лампа загорелась или не гаснет, необходимо срочно заправить бак топливом.



Не используется



Не используется



Не используется



Не используется



Не используется



Сигнальная лампа давления масла в двигателе

Если лампа загорается во время движения, немедленно остановите автомобиль и выключите зажигание. Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4). Если уровень нормальный, причина загорания лампы иная, и Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа заряда аккумуляторной батареи

Лампа должна погаснуть после запуска двигателя. Если лампа загорается при движении автомобиля, это указывает на повышенный или пониженный ток заряда батареи. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при запуске двигателя и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работе двигателя, это свидетельствует о неисправности в системе. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа предпускового подогрева/Сигнальная лампа неисправности электронных систем автомобиля или наличия воды в топливном фильтре дизельного двигателя

– Сигнальная лампа предпускового подогрева

Загорается при включении зажигания; это указывает на то, что предпусковой подогрев включен. Сигнальная лампа гаснет, когда свечи накаливания нагрелись до требуемой температуры и двигатель готов к запуску.

– Сигнальная лампа неисправности электронных систем автомобиля или наличия воды в топливном фильтре дизельного двигателя

Если лампа не гаснет или загорается во время движения, это свидетельствует о неисправности электрических или электронных систем автомобиля или о наличии воды в топливном фильтре дизельного двигателя.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не используется



Сигнальная лампа системы электронной блокировки запуска двигателя

См. раздел «Система электронной блокировки запуска двигателя», глава 1.

28414



Тахометр 1
(единица деления шкалы - 1 000 об/мин)

28415



Указатель уровня топлива 2

Указатель температуры охлаждающей жидкости 3

В нормальных условиях эксплуатации стрелка должна находиться ниже отметки **a**. Она может подняться до этой отметки при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля.

Это не представляет какой-либо опасности, если только не загорится сигнальная

лампа .

28416



Спидометр (км или мили в час) 4

Звуковой сигнализатор превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля при превышении скорости 120 км/ч каждые 40 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и указатели (2/2)



Индикация минимального уровня масла в двигателе 5

В течение примерно 30 секунд после запуска двигателя на дисплее высвечивается индикация минимального уровня масла в двигателе. См. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4.

Бортовой компьютер

Через 30 секунд показания дисплея изменяются в соответствии с режимом работы бортового компьютера: см. раздел «Бортовой компьютер» на следующих страницах.



Дисплей автоматической коробки передач 6

Отображает включенную передачу (в зависимости от комплектации автомобиля).

См. раздел «Автоматическая коробка передач», глава 2.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/3)



Дисплей 1

Место установки дисплея зависит от комплектации автомобиля.

Кнопка обнуления показаний бортового компьютера и счетчика пробега за поездку 3

Для обнуления показаний счетчика пробега за поездку следует переключить дисплей в режим «Счетчик пробега за поездку».

Управление отображением данных на дисплее 2

При последовательных нажатиях на клавишу 2 на дисплее последовательно отображается следующая информация:

- a) суммарный пробег;
- b) пробег за поездку;
- c) расход топлива;
- d) средний расход топлива;
- e) текущий расход топлива;
- f) запас хода по топливу;
- g) пройденное расстояние;
- h) средняя скорость.

См. таблицу на следующей странице, в которой приведены примеры индикации.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления:

Чем больше расстояние, пройденное с момента последнего обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода по топливу.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления компьютера Вы можете заметить следующее:

- запас хода по топливу увеличивается во время движения. Это нормально, так как средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:
 - автомобиль закончил разгон;
 - температура двигателя достигла нормы (а обнуление было произведено при холодном двигателе);
 - Вы выехали из города на авто-страду.

Таким образом, при уменьшении среднего расхода топлива запас хода увеличивается;

- средний расход топлива увеличивается, когда двигатель работает на холостом ходу.

Это нормально, так как компьютер учитывает количество топлива, израсходованного на холостом ходу.

Примечание: при превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (2/3)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов зависит от комплектации автомобиля и страны поставки.

Пример управления отображением данных на дисплее последовательными нажатиями на клавишу 2



Пояснения к показаниям дисплея



26047



а) Суммарный пробег.



26048



б) Пробег за поездку.



26049



с) Количество израсходованного топлива, литры, с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.



26051



д) Средний расход топлива, л/100 км, с момента последнего обнуления бортового компьютера. Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/3)

Пример управления отображением данных на дисплее последовательными нажатиями на клавишу 2



Пояснения к показаниям дисплея



е) Текущий расход топлива, л/100 км

Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 25 км/ч.

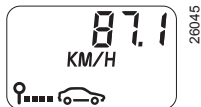


ф) Запас хода по топливу, км

При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

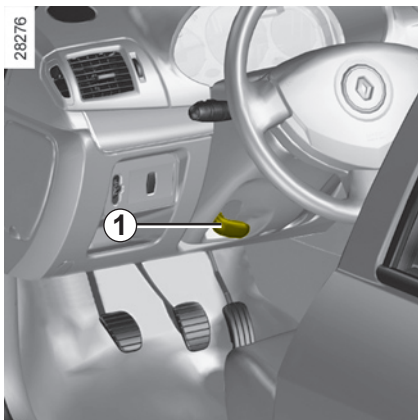


г) Пройденное расстояние, км, после последнего обнуления бортового компьютера.



h) Средняя скорость движения автомобиля, км/ч, с момента последнего обнуления бортового компьютера. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО/РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ С УСИЛИТЕЛЕМ



Рулевое колесо

Регулировка рулевого колеса по высоте

На некоторых модификациях автомобиля можно отрегулировать положение рулевого колеса по высоте.

Поднимите рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение; для фиксации рулевого колеса в этом положении опустите рычаг. Проверьте надежность фиксации рулевого колеса.



В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.

Усилитель рулевого управления

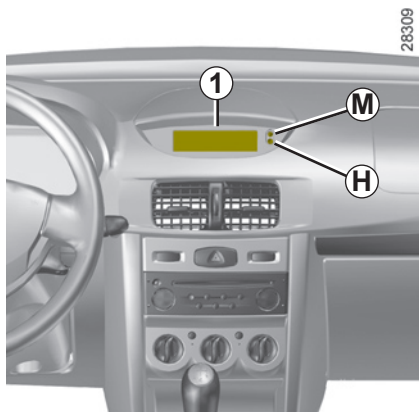
Не удерживайте долго рулевое колесо повернутым в крайнее положение и не оставляйте автомобиль с остановленным двигателем и повернутыми до упора колесами.

Вы можете повернуть рулевое колесо, при неработающем двигателе или неисправности системы. В этом случае к рулевому колесу необходимо приложить большее усилие.



Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



Установка точного времени 1

При включенном зажигании нажимайте на кнопку:

H для установки часов,

M для установки минут.



Установка времени на часах 2

При включенном зажигании выберите дисплей 2 в функции часов.

Есть две возможности установить точное время:

- при длительном нажатии на кнопку 3 показания часов и минут быстро сменяют друг друга;
- при коротких нажатиях на кнопку 3 можно установить время поминутно.

При отключении электрического питания (при отключении аккумуляторной батареи, обрыве провода питания и т. д.) показываемое часами время сбивается. Необходимо установить время.



Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда связано с высотой местности, влажностью и температурой окружающего воздуха, судить о наличии льда на дороге по одной температуре наружного воздуха невозможно.



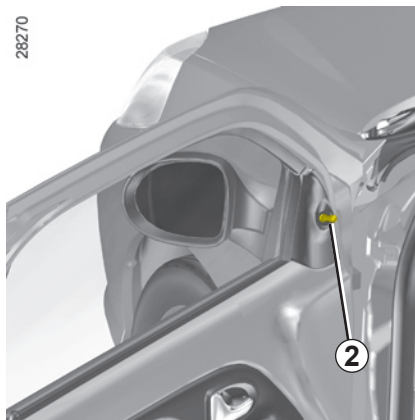
По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА (1/2)



Внутреннее зеркало заднего вида

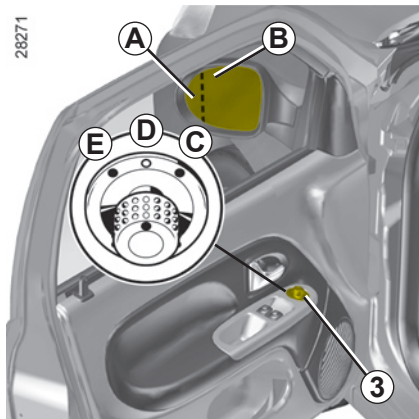
Положение зеркала регулируется. Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля нажмите на рычажок **1**, расположенный сзади корпуса зеркала.



Наружные зеркала заднего вида с ручной регулировкой

Регулировка положения зеркала производится рычагом **2**.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА (2/2)



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

При включенном зажигании поверните переключатель 3:

- в положение **E** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положении **C** для регулировки правого наружного зеркала заднего вида.

D - нейтральное положение.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

При работающем двигателе электрообогрев наружных зеркал заднего вида включается одновременно с электрообогревом заднего стекла.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны.

Зона **B** дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона **A** позволяет расширить задний боковой обзор.

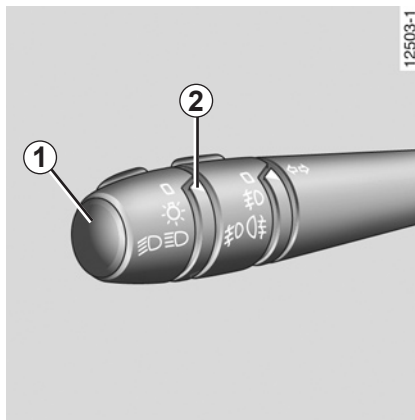
Объекты, наблюдаемые в зоне A, кажутся более удаленными, чем в действительности.

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (1/2)



 **Габаритные огни**

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** до совмещения метки **2** с соответствующим символом.



 **Ближний свет фар**

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** до совмещения метки **2** с соответствующим символом.

На щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.



Дальний свет фар

Если рычаг переключателя **1** находится в положении ближнего света фар, потяните его на себя.

При включении дальнего света фар на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.

Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз потяните рычаг переключателя на себя.



Выключение наружного освещения

Установите рычаг переключателя **1** в исходное положение.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если нагрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

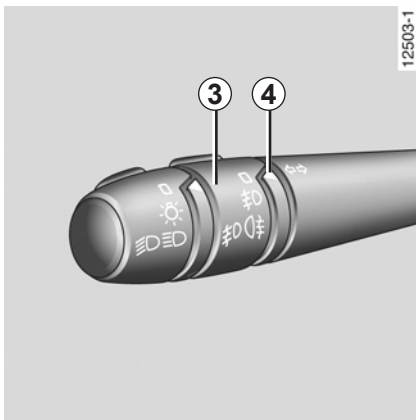
ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (2/2)



Противотуманные фары

Поверните среднее кольцо **3** рычага подрулевого переключателя до совмещения метки **4** с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются, только если включены наружные осветительные приборы. При этом на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.



Задний противотуманный фонарь

Поверните среднее кольцо **3** рычага подрулевого переключателя до совмещения метки **4** с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются, только если включены наружные осветительные приборы. При этом на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.

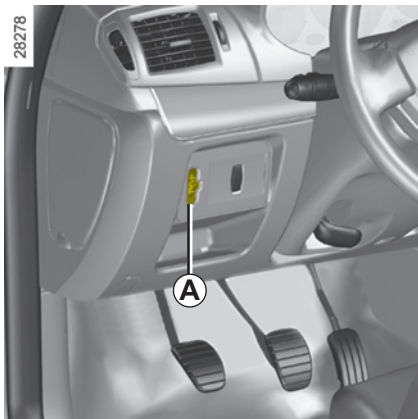
Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Когда наружные осветительные приборы выключаются, одновременно выключаются задний противотуманный фонарь и противотуманные фары (если они есть).

Звуковой сигнализатор невыключенного наружного освещения

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы, но выключили зажигание, то при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал (предупреждающий о возможном разряде аккумуляторной батареи и т. п.).

ЭЛЕКТРОКОРРЕКТОР ФАР



Ручка **A** служит для регулировки фар в вертикальной плоскости в зависимости от загрузки автомобиля.

Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

	Примеры положений переключателя A в зависимости от загрузки автомобиля
Только с водителем или с одним пассажиром спереди	0
С водителем, одним передним пассажиром и одним задним пассажиром	0
С водителем и пассажиром спереди, и двумя или тремя пассажирами сзади	1
С водителем и пассажиром спереди, тремя пассажирами сзади и багажом	2
С водителем и багажом или при загрузке, достигающей максимально разрешенной массы	3

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите на центральную часть рулевого колеса **2**.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.



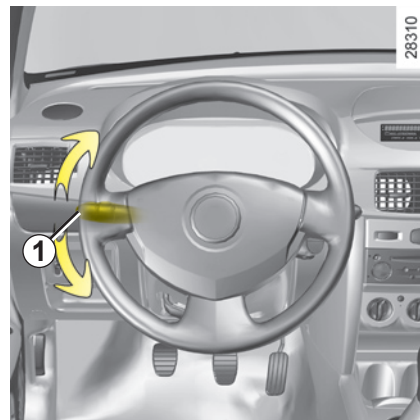
Аварийная сигнализация

Нажмите на выключатель **3**.

Одновременно начнут мигать все четыре указателя поворота.

Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы:

- вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте,
- оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.



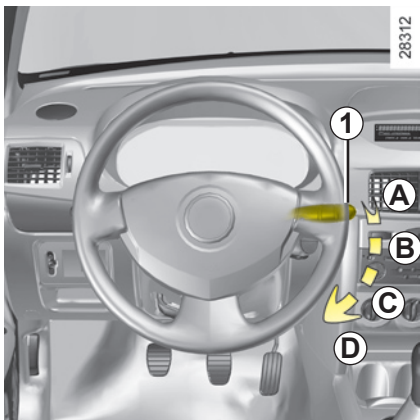
Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении поворота.

При движении по автострате обычно не достаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

Когда Вы отпустите рычаг, он вернется в исходное положение автоматически.

СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЬ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ



Стеклоочиститель

При включенном зажигании переместите рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса:

- A** Выключено.
- B** Прерывистый режим работы. После двух перемещений щетки останавливаются на несколько секунд.
- C** Работа стеклоочистителя с малой частотой.
- D** Непрерывная работа с большой частотой.



Стеклоомыватель

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

При кратковременном нажатии щетки совершают один ход, при продолжительном нажатии – три хода.



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мойка автомобиля, удаление льда, очистка ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение «выключено».

В противном случае Вы можете пораниться или повредить ветровое стекло.



Перед работами в подкапотном пространстве установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **A** (выключено).

Существует риск получить травму.

Во время снега или заморозков прежде чем включать стеклоочистители, очистите вручную ветровое стекло (включая центральную зону, расположенную за внутренним зеркалом заднего вида) и заднее стекло (чтобы не допустить перегрева электродвигателя).

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- они должны оставаться чистыми: регулярно промывайте щетки и ветровое стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отсоедините их от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

В любом случае их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Если Вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (рычаг находится в положении **A**), щетки останутся в произвольном положении.

ОБОГРЕВ/ОБДУВ СТЕКОЛ



Заднее стекло с обогревом

При работающем двигателе нажмите на выключатель **1** (на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа).

В зависимости от комплектации автомобиля этим выключателем включается обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

Выключение производится:

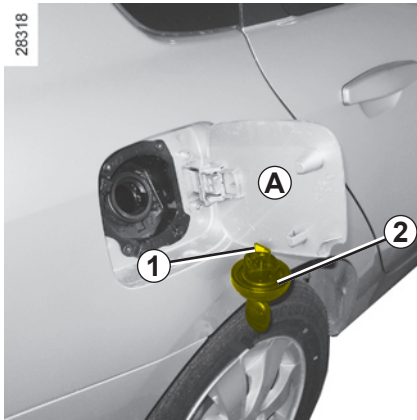
- автоматически после 15 минут работы,
- при повторном нажатии на выключатель **1** (при этом сигнальная лампа гаснет).

Обдув ветрового стекла

См. раздел «Система кондиционирования воздуха» или «Автоматическая система кондиционирования воздуха», глава 3.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/2)

28318



Полезная емкость топливного бака: 50 литров (приблизительно).

Во время заправки используйте держатель пробки **1** на крышке люка **A** для подвешивания пробки **2**.

Качество топлива

Используйте топливо, соответствующее нормам качества, действующим в стране, где эксплуатируется автомобиль. См. раздел «Характеристики двигателей», глава 6.

Автомобиль с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива должно соответствовать числу, указанному на этикетке, расположенной на крышке люка наливной горловины бака **A**. Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей», глава 6.

Автомобиль с дизельным двигателем

Используйте **только** дизельное топливо с характеристиками, указанными на крышке **A** отделения наливной горловины бака.

Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Запорное устройство и зону вокруг него следует своевременно очищать от пыли.



Пробка наливной горловины топливного бака имеет специальную конструкцию.

Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка того же типа и подходит к горловине.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Никогда не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином (неэтилированным или E85) даже в очень малом количестве.

Не используйте этаноловое топливо, если автомобиль к нему не приспособлен.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/2)

Заправка топливом

После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

Автомобиль с бензиновым двигателем

Используйте только **неэтилированный бензин**.

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, в сужении заливной горловины бака установлен специальный клапан, который позволяет использовать для заправки только **топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина**.

- Вставьте топливораздаточный пистолет в отверстие заливной горловины бака так, чтобы открыть клапан, и доведите его **до упора**.
- Удерживайте его в этом положении до конца заправки.



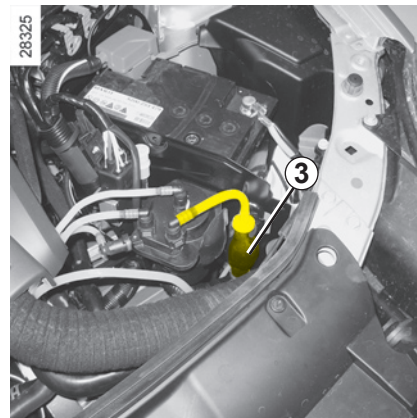
Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, как только позволят условия движения, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию, высадите всех пассажиров из автомобиля и следите, чтобы они держались в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Работы с системой подачи топлива (ЭБУ, жгутами проводов, топливопроводами, форсунками, защитными крышками и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещены, поскольку это может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).



Подкачивающий насос 3

После полной выработки топлива Вы должны снова заполнить топливный контур, прежде чем пробовать запустить двигатель:

- отверните на один оборот пробку для удаления воздуха;
- с помощью ручного насоса прокачайте контур, пока топливо не начнет вытекать без пузырьков;
- вверните пробку для удаления воздуха;
- еще один раз прокачайте топливо подкачивающим насосом.

Теперь Вы можете запускать двигатель.



Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля/Замок зажигания	2.2
Запуск - остановка двигателя	2.3
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем.	2.4
Особенности автомобилей с дизельным двигателем.	2.5
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению.	2.6
Охрана окружающей среды	2.9
Рычаг переключения передач	2.10
Стояночный тормоз	2.10
Автоматическая коробка передач	2.11
Антиблокировочная система.	2.14

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ/ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Обкатка автомобиля

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1 000 км** не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче и не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя свыше 3000 - 3500 об/мин.

Вы сможете полностью использовать динамические характеристики вашего автомобиля только после пробега примерно **3000 км** с начала эксплуатации.

Периодичность технического обслуживания: см. сервисную книжку автомобиля.

Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1 500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6 000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои динамические характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность технического обслуживания: см. сервисную книжку автомобиля.



Замок зажигания

Положение ключа зажигания «Стоп и блокировка рулевого вала» (St)

Для блокировки рулевого вала следует извлечь ключ из замка зажигания и повернуть рулевое колесо в ту или иную сторону до блокировки замка рулевой колонки.

Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо.

Положение ключа зажигания «Дополнительное оборудование» (A)

При выключенном зажигании дополнительное оборудование (аудиосистема и т. п.) продолжает работать.

Положение ключа зажигания «Зажигание включено» (M)

Зажигание включено:

- автомобиль с бензиновым двигателем: двигатель можно запускать;
- автомобиль с дизельным двигателем: включен предпусковой подогрев.

Положение ключа зажигания «Запуск двигателя» (D)

Если двигатель не запустился с первой попытки, перед повторным включением стартера ключ необходимо установить в исходное положение. Сразу после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Примечание: на автомобиле с дизельным двигателем может пройти несколько секунд между поворотом ключа и запуском двигателя - это время необходимо для предпускового подогрева двигателя.

В положении «Вспомогательное оборудование» или «Зажигание» вспомогательное оборудование может быть автоматически выключено в зависимости от состояния аккумуляторной батареи, чтобы предотвратить ее полную разрядку.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Запуск двигателя

Автомобили с автоматической коробкой передач

См. раздел «Автоматическая коробка передач», глава 2.

Особенности запуска двигателя автомобилей, оборудованных системой электронной блокировки запуска двигателя

Для облегчения запуска двигателя при очень низких температурах наружного воздуха (ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$) следует на несколько секунд включить зажигание **перед** тем, как включать стартер.

Убедитесь, что система электронной блокировки отключена. См. раздел «Система электронной блокировки запуска двигателя», глава 1.

Автомобили с бензиновым двигателем с системой впрыска

Холодный или прогретый двигатель

- Включите стартер, **не нажимая на педаль акселератора.**
- Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.



Дизельные двигатели с впрыском топлива

Поверните ключ зажигания в положение «Зажигание включено» **M** и удерживайте его в этом положении, пока не погаснет сигнальная лампа предпускового подогрева двигателя.

Установите ключ в положение «Запуск двигателя» **D**, **не нажимая на педаль акселератора.**

Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Остановка двигателя

На холостом ходу поверните ключ в замке зажигания в положение «Stop».



Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время.

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального уровня топлива в баке;
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде.
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая тем самым его эффективность, и **могут привести даже к его разрушению и повреждению автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не устранена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с горячими деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Полная выработка топлива из бака

Если бак оказался совершенно пустым, Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена.

Если через некоторое время, после нескольких попыток двигатель не запустился, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

РЕКОМЕНДАЦИИ: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Конструкция, заводские регулировки и умеренный расход топлива обеспечивает Вашему автомобилю полное соответствие действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте требования по его правильной эксплуатации.

Техническое обслуживание

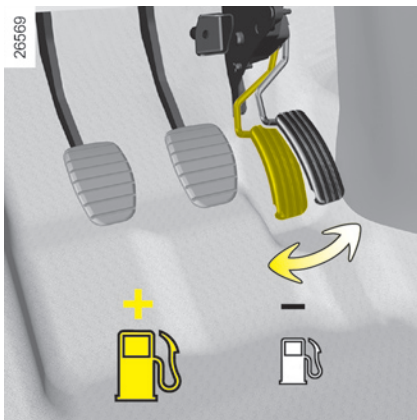
Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в Сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (2/3)



Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы: Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого - отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.

– Тормозите как можно реже. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.

- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах.

Старайтесь всегда использовать самую высокую передачу для данных дорожных условий, но не перегружайте двигатель.

Во время движения автомобиля с автоматической коробкой передач рычаг селектора должен находиться преимущественно в положении **D**.

- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

РЕКОМЕНДАЦИИ: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (3/3)



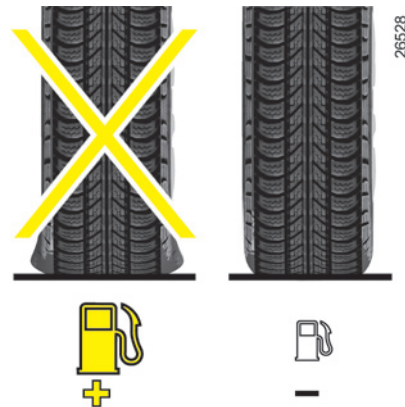
Советы по эксплуатации

- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».
- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

- На автомобилях, оборудованных системой кондиционирования воздуха, при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

- Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуется проветрить салон в течение нескольких минут, прежде чем запускать двигатель.
- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками -- это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.

Производство

Ваш автомобиль изготовлен на заводе, соблюдающем самые строгие нормы охраны окружающей среды. Помимо этого внедрена система контроля всех компонентов автомобиля.

Выхлопные газы

Автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят **каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем** (последний исключает попадание паров топлива из бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена **противосажевым фильтром**, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Утилизация использованных материалов

Ваш автомобиль подлежит переработке на 85% и повторному использованию на 95% в соответствии с европейскими требованиями, которые вступят в силу в 2015 году.

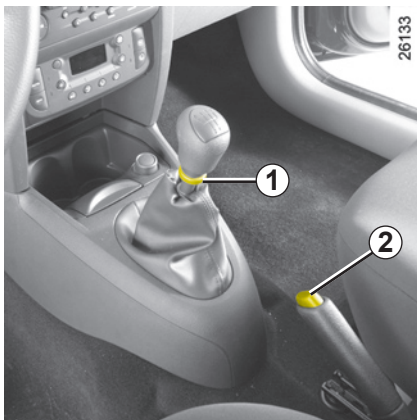
Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.
- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ/СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Рычаг переключения передач

Включение передачи заднего хода (на стоящем автомобиле)

Для включения заднего хода переведите рычаг сначала в нейтральное положение, затем поднимите кольцо **1** к рукоятке рычага.

Лампы света заднего хода загораются при включении заднего хода (при включенном зажигании).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг **2** вверх и, нажав на кнопку **1**, опустите рычаг в крайнее нижнее положение.

Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.

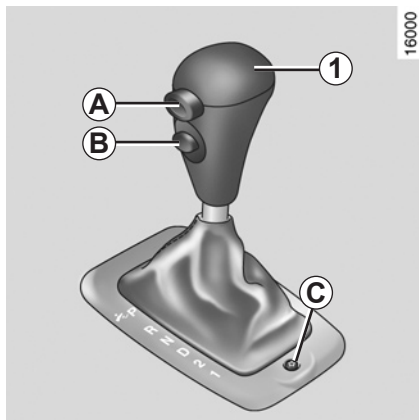


Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был выключен (красная сигнальная лампа гаснет), в противном случае возможен перегрев задних тормозов.



На стоянке в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля, может потребоваться переместить рычаг стояночного тормоза еще по крайней мере на два зубца сектора, на автомобиле с механической коробкой передач - включить передачу (первую или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач - установить рычаг селектора в положение P.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/3)



Рычаг селектора

Сигнальная планка **E** и сигнальные лампы **F**, **G**, **H** на щитке приборов показывают положение рычага селектора **1** и/или режим работы автоматической коробки передач.

P: стоянка

R: задний ход

N: нейтральное положение

D: движение вперед в автоматическом режиме (разрешены: 1^{-я}, 2^{-я}, 3^{-я} и 4^{-я} передачи)

2: принудительное включение 2^{-й} передачи (разрешены: 1^{-я}, 2^{-я} передачи)

1: принудительное включение 1^{-й} передачи



Положение D3 или принудительное включение 3^{-й} передачи

(разрешены: 1^{-я}, 2^{-я}, 3^{-я} передачи).

При нахождении рычага селектора в положении **D** нажмите на кнопку **B**. На щитке приборов загорается сигнальная лампа **H**. Для отключения выбранного режима снова нажмите кнопку **B** (при этом сигнальная лампа погаснет).

Примечание: пока горит сигнальная лампа **H**, система не позволяет включить 4^{-ю} передачу.

В целях безопасности некоторые положения доступны лишь после разблокирования: нажмите на кнопку **A**.

Запуск двигателя

Установив рычаг селектора в положение **P** или **N**, включите зажигание.

Нажимая ногой на педаль тормоза, переведите рычаг селектора из положения **P** или **N**.

Переводите рычаг селектора в положение **D** или **R** только после полной остановки автомобиля, оставив ногу на педали тормоза и отпустив педаль акселератора.

Для перевода рычага селектора из положения **P** необходимо нажать на педаль тормоза, а затем нажать кнопку разблокирования **A**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/3)

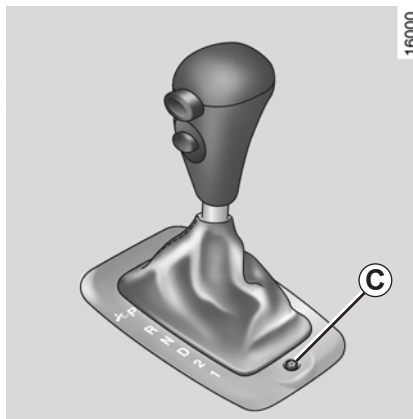
Движение вперед

Переведите рычаг селектора в положение **D**. В большинстве случаев при обычных условиях движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Разгон и обгон

С силой и до упора нажмите на педаль акселератора (можно даже убрать ногу с педали акселератора и затем снова нажать на нее с силой до упора).

При быстром нажатии на педаль обеспечивается максимально быстрый переход на более низкую передачу.



Особые условия движения

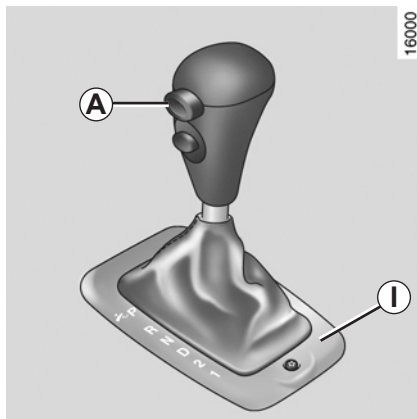
– **Положение для движения по снегу:** при движении автомобиля по дороге с плохим сцеплением (снег, грязь и т. п.) нажмите на кнопку **C**. При этом загорится сигнальная лампа режима **F**.

Выехав на чистую дорогу, отключите этот режим, повторно нажав на кнопку **C - сигнальная лампа выключится.**

– **В горной местности:** если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться продолжительное время на 4^{-й} передаче, лучше выбрать режим **D3** (нажав кнопку **B** и переведя рычаг селектора в положение **D**), или даже **2** (принудительное ограничение включения передач выше 2^{-й}), во избежание переключения на более высокие передачи. Положение **1**, которое принудительно ограничивает включение передач выше 1^{-й}, обеспечивает высокую эффективность торможения двигателем.

При движении по затяжным спускам рекомендуется установить рычаг селектора в положение **D3** или **2** (или даже **1**) для более эффективного торможения автомобиля и облегчения работы тормозов.

– **В очень холодную погоду** во избежание остановки двигателя выждите некоторое время, прежде чем перевести рычаг селектора из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.



Экономичное вождение

Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг селектора должен постоянно находиться в положении **D**, удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при относительно невысокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Не используйте положения D3, 2, 1 и режим для движения по снегу, если дорожные условия нормальные.

Стоянка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите рычаг селектора в положение **P**, при этом коробка передач займет положение нейтрали, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.


Включите стояночный тормоз.

Нарушения работы

- Если при нажатой педали тормоза рычаг селектора заблокирован в положении **P**, его можно сдвинуть из этого положения вручную.

Для этого снимите крышку **I**, нажмите одновременно на выступ (расположенный под крышкой **I**) и на кнопку разблокировки **A**, и выведите рычаг селектора из положения **P**.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

-  Если во время движения автомобиля загорится данная сигнальная лампа, то это указывает на наличие неисправности. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

-  и : Если во время движения автомобиля эти сигнальные лампы загорятся одновременно, избегайте при остановке автомобиля оставлять рычаг селектора в положениях **D** (или **R**): обязательно переведите рычаг селектора в положение **N**. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- **О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач**, см. раздел «Буксировка», глава 5.



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС)

Антиблокировочная система, АБС

При интенсивном торможении, антиблокировочная система позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем.

АБС делает возможным в процессе экстренного торможения объезд возникшего препятствия без столкновения с ним. Данная система позволяет также сократить тормозной путь, в частности, в случае плохого сцепления с дорогой (мокрое дорожное покрытие и т. д.).

Каждое включение системы сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система не может ни в каком случае улучшить характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Поэтому следует **обязательно** соблюдать правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.

Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. Антиблокировочная система приспособит приложенное усилие под тормозную систему.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Неисправности

- На щитке приборов горит сигнальная лампа , торможение по-прежнему обеспечивается;
- На щитке приборов горят сигнальные лампы  и , что указывает на неисправность тормозной системы.

В обоих случаях обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

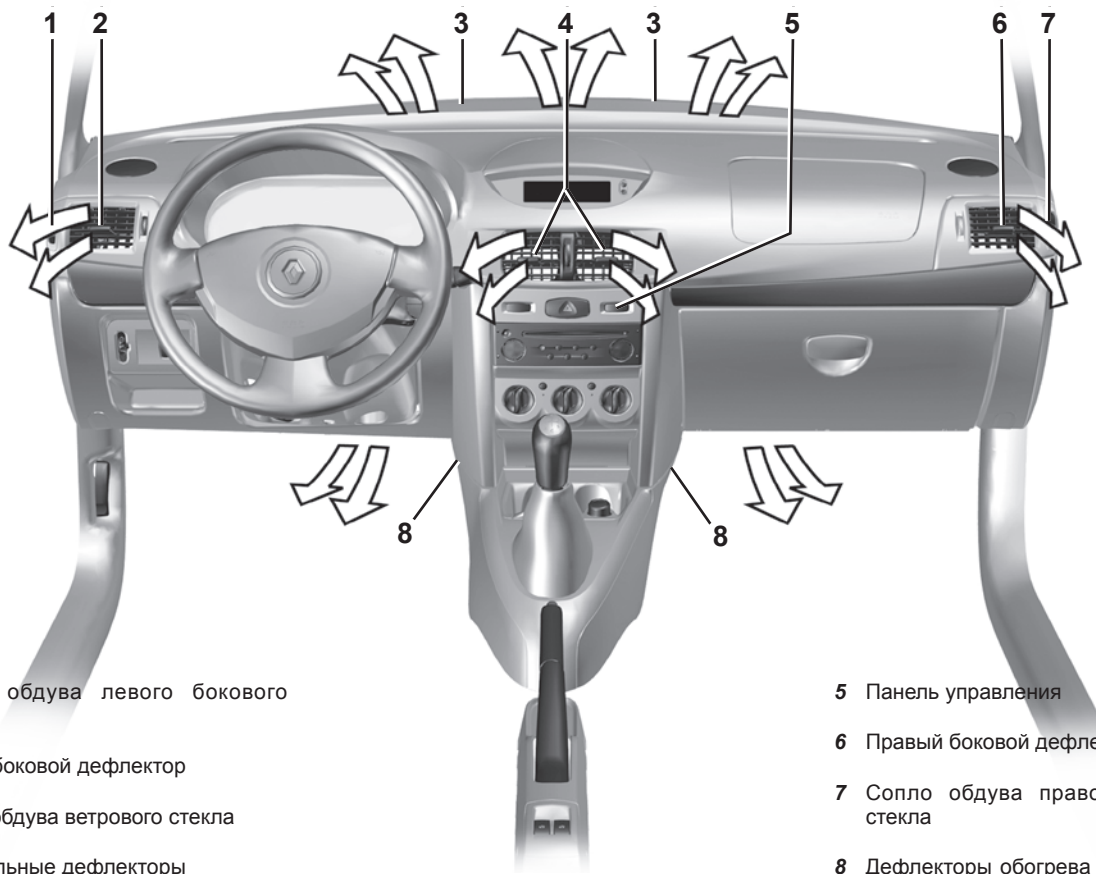


При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Глава 3: Комфорт

Дефлекторы	3.2
Система отопления и кондиционирования воздуха	3.4
Освещение салона	3.20
Стеклоподъемники	3.21
Солнцезащитный козырек/Зеркало на солнцезащитном козырьке	3.23
Поручень	3.23
Пепельницы/Прикуриватель	3.24
Вещевые ящики/Оборудование салона	3.25
Заднее сиденье (функциональные возможности)	3.27
Багажное отделение	3.29
Перевозка грузов в багажном отделении	3.30

ДЕФЛЕКТОРЫ (сопла вентиляции) (1/2)



1 Сопло обдува левого бокового стекла

2 Левый боковой дефлектор

3 Сопла обдува ветрового стекла

4 Центральные дефлекторы

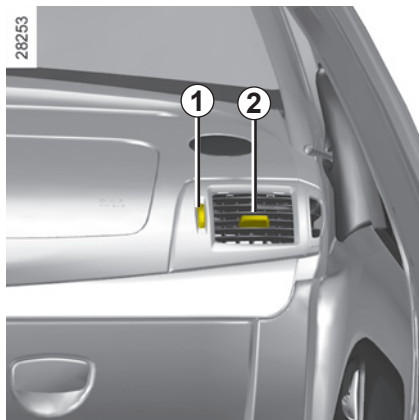
5 Панель управления

6 Правый боковой дефлектор.

7 Сопло обдува правого бокового стекла

8 Дефлекторы обогрева ног передних и задних пассажиров и водителя

ДЕФЛЕКТОРЫ (2/2)




Боковые дефлекторы

Подача воздуха

Поверните ручку **1** (преодолев повышенное сопротивление).

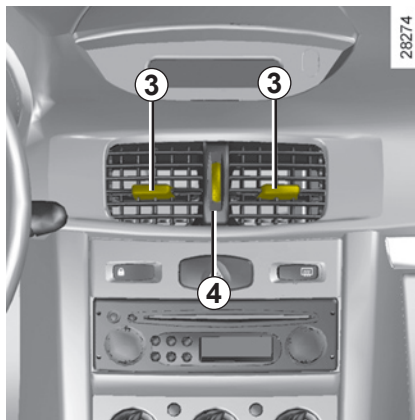
: максимальное открытие.

: закрытое положение.

Направление потока воздуха

Вправо/влево: при помощи рычажка **2**.

Вверх/вниз: нажмите на верхнюю или нижнюю часть дефлектора.




Центральные дефлекторы

Подача воздуха

Поверните ручку **4** (преодолев повышенное сопротивление).

: максимальное открытие.

: закрытое положение.

Направление потока воздуха

Вправо/влево: при помощи рычажков **3**.

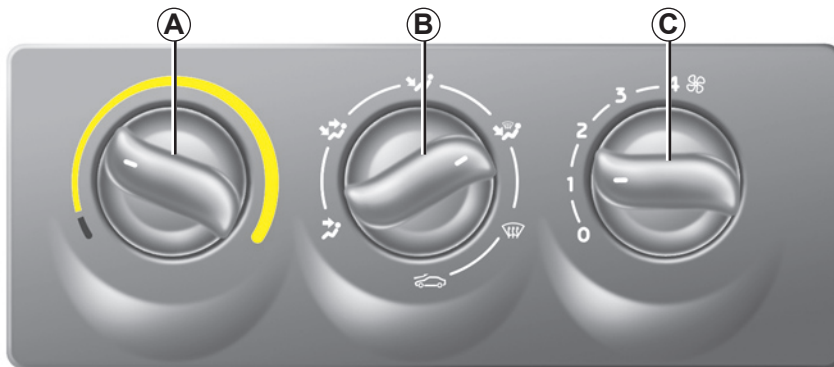
Вверх/вниз: нажмите на верхнюю или нижнюю часть дефлектора.

Для противодействия неприятным запахам в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите какие-либо составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.



Органы управления

- A** Регулировка температуры воздуха.
- B** Распределение воздуха.
- C** Регулировка количества воздуха, подаваемого в салон.


Регулирование температуры воздуха

Поверните ручку **A**.


Температура поступающего в салон воздуха увеличивается при повороте ручки регулятора вправо.


Распределение воздуха, поступающего в салон,


Поверните ручку **B**.

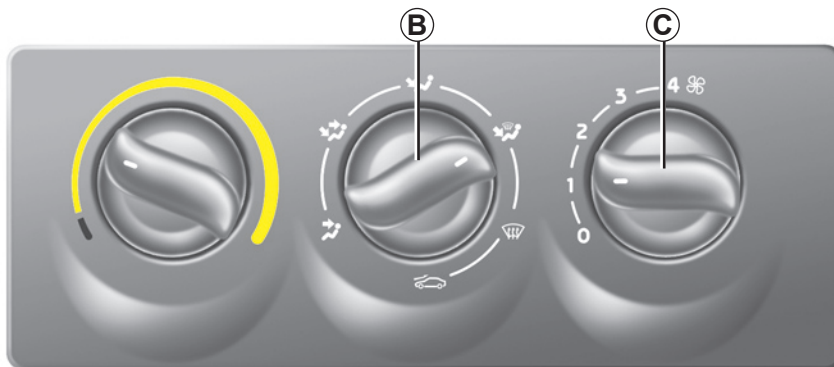
 Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.


Не следует использовать это положение регулятора, если все дефлекторы закрыты.

 Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели.


 Воздух направляется в основном к ногам пассажиров.

 Воздух поступает в салон через все дефлекторы, решетки обдува передних боковых стекол, ветрового стекла и вентиляционные отверстия у ног пассажиров.



 Для повышения эффективности работы системы закройте дефлекторы, расположенные на приборной панели.

Это позволит направить весь воздушный поток на обдув ветрового стекла и боковых передних стекол.

 Приток воздуха и вентиляция прекращаются (независимо от положения переключателя **C**). Это позволяет изолировать салон от наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.)

Длительное использование режима STOP может привести к запотеванию стекол.

Рекомендуется выключить режим STOP после того, как Вы покинете зону с загрязненным воздухом.

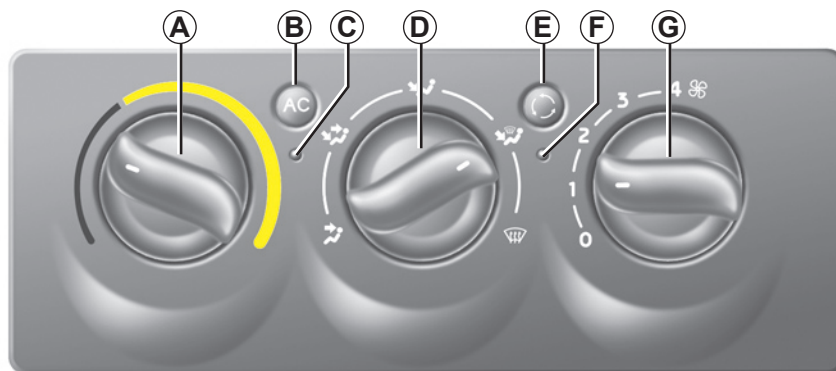
Регулирование количества воздуха, подаваемого в салон.

Поверните переключатель **C** из положения **0** в положение **4**.

Вентиляция осуществляется путем нагнетания воздуха в салон. Именно режим работы вентилятора определяет объем поступающего в салон воздуха, а скорость движения автомобиля мало влияет на интенсивность вентиляции.

При перемещении рукоятки вправо подача воздуха в салон увеличивается.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/5)



Органы управления

- A** Регулировка температуры воздуха.
- B** Включение системы кондиционирования воздуха.
- C** Сигнальная лампа функционирования системы кондиционирования воздуха.
- D** Распределение воздуха.
- E** Изоляция салона (рециркуляция воздуха).

F Сигнальная лампа функционирования системы рециркуляции воздуха.

G Регулировка количества воздуха, подаваемого в салон.

Информация и советы по эксплуатации:

см. конец раздела “Автоматическая система кондиционирования воздуха”.

Регулирование температуры воздуха

Поверните ручку **A**.

Крайнее правое положение рукоятки: Максимально возможная температура воздуха.

Крайнее левое положение рукоятки: Минимально возможная температура воздуха.

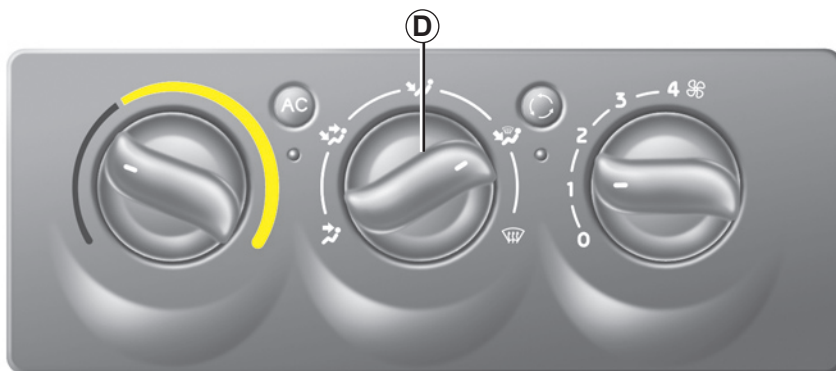
Регулирование количества воздуха, подаваемого в салон.

Поверните ручку **G** из положения **0** в положение **4**.

Вентиляция осуществляется путем нагнетания воздуха в салон. Именно режим работы вентилятора определяет объем поступающего в салон воздуха, а скорость движения автомобиля мало влияет на интенсивность вентиляции.

При перемещении рукоятки вправо подача воздуха в салон увеличивается.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/5)



Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните ручку **D**.



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели.

Не следует использовать это положение регулятора, если все дефлекторы закрыты.



Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели.



Воздух направляется в основном к ногам пассажиров.



Воздух поступает в салон через все дефлекторы, сопла обдува передних боковых стекол, ветрового стекла и вентиляционные отверстия у ног пассажиров.

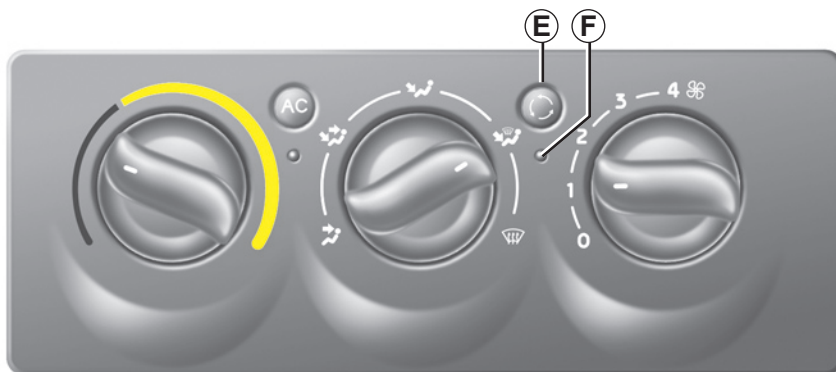


Для повышения эффективности работы системы закройте дефлекторы, расположенные на приборной панели.

Это позволит направить весь воздушный поток на обдув ветрового стекла и боковых передних стекол.

В этом положении обдув стекол происходит более эффективно, если кондиционер включен.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (3/5)




Изоляция салона

Кнопка **E**

Нормальная работа системы обеспечивается использованием наружного воздуха.

Рециркуляция воздуха позволяет перекрыть его доступ снаружи (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.)

Для включения замкнутого режима работы кондиционера нажмите кнопку **E** .

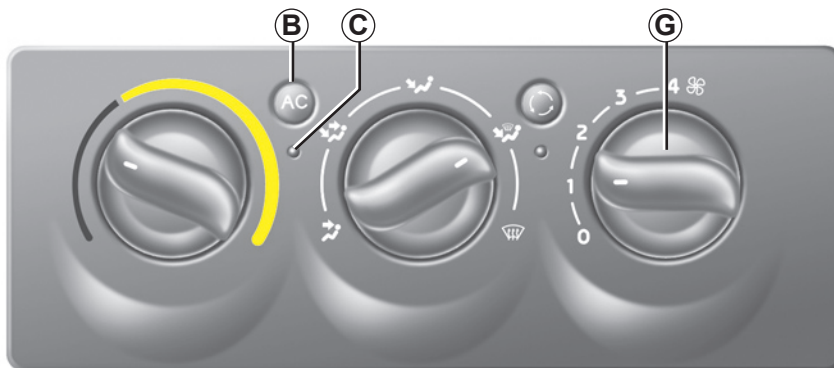
Эта функция позволяет быстрее достичь желаемого уровня комфорта.

Этот переключатель используется как для включения, так и для выключения режима рециркуляции воздуха. При включении функции загорается лампа **F**, сигнализирующая о работе системы. В этом положении воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без поступления наружного воздуха.

Длительное использование замкнутого режима работы кондиционера может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в режиме рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), нажав на кнопку **E**.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (4/5)



AC Органы управления системой

кондиционирования воздуха

Кнопка **B** служит для включения или выключения системы кондиционирования воздуха.

Система кондиционирования воздуха **не включается**, если ручка **G** находится в положении **0**.

Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне, в частности, во время езды при ярком солнце или во время стоянки автомобиля под прямыми солнечными лучами;
- уменьшение влажности поступающего в салон воздуха (это устраняет вероятность запотевания стекол).

При работе кондиционера возрастает расход топлива (выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости).

Примечание: кондиционер может использоваться в любых условиях, но он не работает при низкой температуре наружного воздуха.

– Кнопка **B** не нажата (сигнальная лампа **C** не горит)

Система кондиционирования воздуха не работает.

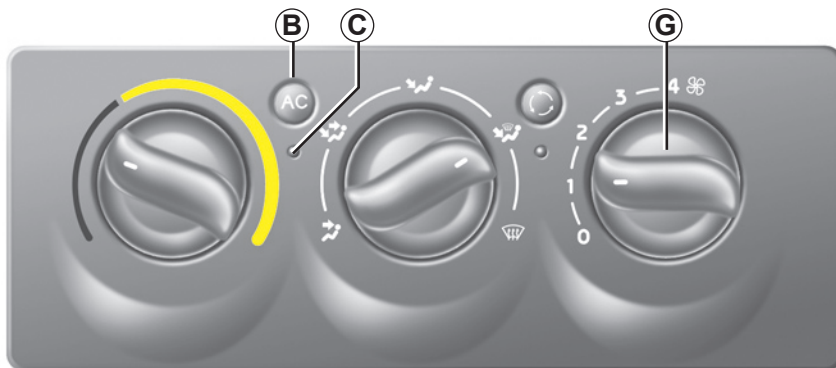
В этом случае регулировки такие же, как на автомобиле без системы кондиционирования воздуха.

– Кнопка **B** нажата (горит сигнальная лампа **C**)

Система кондиционирования воздуха включена.

В салон автомобиля постоянно поступает свежий наружный воздух.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (5/5)



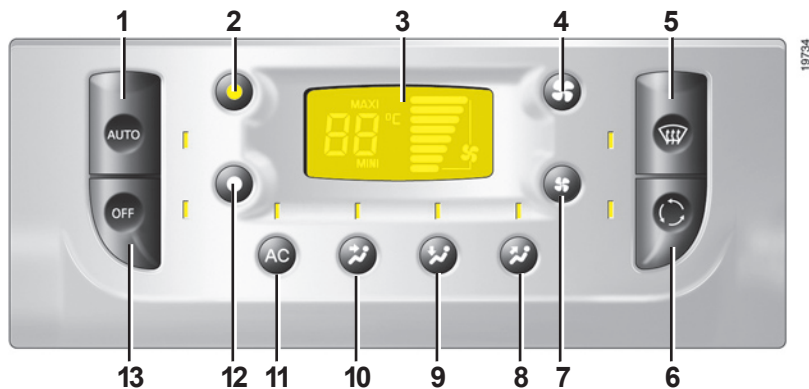
В очень жаркую погоду и после стоянки автомобиля на солнце, прежде чем трогаться с места, откройте на несколько минут двери для проветривания салона.

Для того чтобы понизить температуру воздуха в салоне до желаемого уровня максимально быстро, включите режим "Изоляция салона". Как только температура воздуха в салоне понизится до требуемого уровня, выключите режим рециркуляции.

Во время работы кондиционера для повышения его эффективности все окна должны быть плотно закрыты.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей обратитесь к официальному дилеру.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/8)



Органы управления

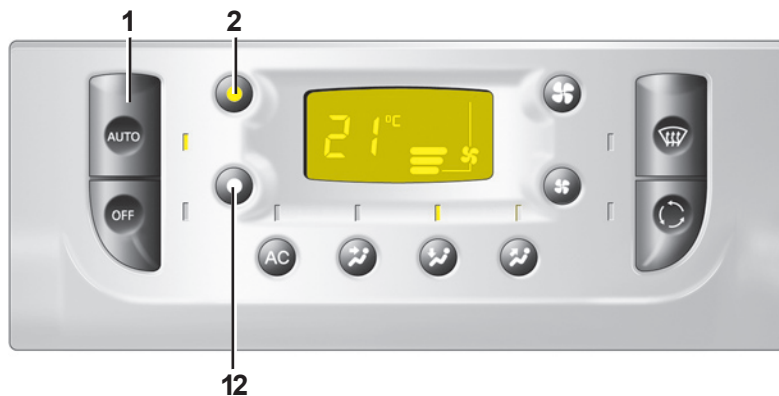
- 1** кнопка включения автоматического режима
- 2 и 12** кнопки регулировки температуры воздуха
- 3** дисплей
- 4 и 7** кнопки регулировки скорости вращения вентилятора.
- 5** кнопка включения автоматического обогрева/обдува ветрового стекла при помощи вентиляции
- 6** кнопка включения рециркуляции воздуха
- 8 - 10** кнопки распределения воздуха
- 11** кнопка включения кондиционера
- 13** кнопка выключения кондиционера

Информация и советы по эксплуатации:

см. конец раздела «Автоматическая система кондиционирование воздуха».

Во все кнопки, за исключением **2, 4, 7, 12** встроены сигнальные лампы: когда функция включена, лампа горит; когда функция выключена, лампа не горит.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/8)



Поддержание микроклимата (автоматический режим)

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и **комфортные условия** в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Это рекомендуемый режим использования.

Включение автоматического режима

Нажмите кнопку **1** - загорится лампа функционирования системы .

Выберите уровень комфорта от 16 до 26 °C при помощи кнопок **2** или **12**.

Положение MAXI: Максимально возможная температура воздуха;

Положение MINI: Минимально возможная температура воздуха.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (3/8)



19734.1

Для нормальной работы рекомендуется оставлять дефлекторы открытыми независимо от климатических условий.

Включение автоматического режима (продолжение)

Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта система корректирует:

- скорость вращения вентилятора;
- распределение воздуха;
- управление рециркуляцией воздуха;
- включение или выключение кондиционера.

Сигнальные лампы информируют Вас о работе системы.


Значение на дисплее **3** позволяет судить об уровне комфорта.

При запуске двигателя в холодную или жаркую погоду увеличение или уменьшение значения задаваемой температуры не влияет на время достижения уровня комфорта (какой бы ни был задан уровень комфорта, система самостоятельно установит скорость изменения температуры).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (4/8)



Обзорность (автоматические обогрев и обдув)

Нажмите на клавишу  включения обдува/обогрева ветрового стекла при помощи вентиляции.

Загорится сигнальная лампа.

Лампа кнопки AUTO, сигнализирующая о работе системы, погаснет.

Эта функция обеспечивает быстрый обогрев и обдув ветрового стекла и передних боковых стекол. Для более эффективной работы принудительно включается система кондиционирования воздуха (загорается сигнальная лампа).

Весь поток воздуха поступает через решетки обдува ветрового стекла и передних боковых стекол.

Для возвращения в автоматический режим нажмите выключатель **1**. Вы можете также выключить режим обдува/обогрева ветрового стекла при помощи вентиляции, снова нажав на кнопку **5**.

В случае высокой влажности может потребоваться повторить эту команду.

В этом случае работа системы кондиционирования воздуха будет непрерывной независимо от режима, выбранного впоследствии.

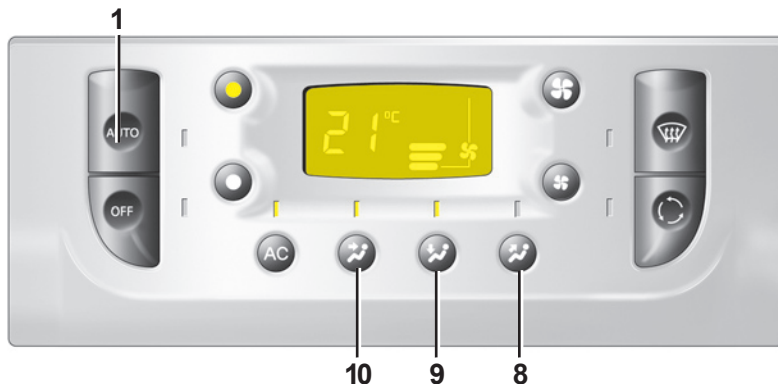
АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (5/8)

Изменение автоматического режима

Автоматический режим является основным режимом системы, однако Вы можете внести изменения в выбранные системой параметры (количество поступающего воздуха и т. п.).

Автоматический режим является рекомендуемым: автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Как только станет возможным, вернитесь в автоматический режим.



Задание параметров распределения воздуха

При нажатии на один из следующих выключателей автоматический режим включается. Сигнальная лампа встроенная в выключатель **1**, гаснет.

Кнопка **8**

Весь воздушный поток направляется на ветровое стекло и на боковые передние стекла.

Кнопка **9**

Направляет воздух в основном к ногам переднего и задних пассажиров и водителя.

Кнопка **10**

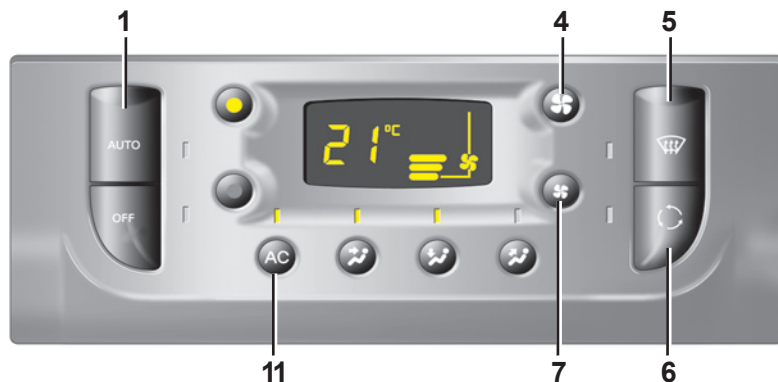
Направляет воздух преимущественно через дефлекторы, расположенные на приборной панели.

Возможно комбинировать максимум два варианта распределения воздуха (за исключением комбинации кнопок **8** и **10**, которая невозможна).

При выборе любой из этих кнопок сигнальная лампа кнопки **1 AUTO** гаснет, но система прекращает автоматически контролировать **только** ту функцию, параметры которой были изменены.

Для возвращения в автоматический режим нажмите кнопку **AUTO**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (6/8)



Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

При нажатии кнопки **11** автоматический режим выключается, при этом встроенная в кнопку **1** сигнальная лампа гаснет.

С помощью кнопки **11** можно включать и выключать кондиционер.

Примечание: при включении режима обогрева или рециркуляции (кнопки **5** и **6**) автоматически включается система кондиционирования воздуха.

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий скорость вращения вентилятора.

Нажав на одну из следующих кнопок **4** или **7**, Вы отключите автоматический режим.

Сигнальная лампа кнопки **1** погаснет.

Эти кнопки позволяют увеличить или уменьшить скорость вращения вентилятора.

В холодную погоду при автоматическом режиме вентилятор не сразу включается на максимальную скорость; скорость вращения увеличивается по мере прогрева двигателя до достаточной для прогрева салона. Это может занять от 30 секунд до нескольких минут.



19734-5

Особенности

При включении режима рециркуляции воздуха автоматически включается система кондиционирования воздуха.

Если наружная температура ниже примерно 10 °С, функция включается с задержкой: сигнальная лампа кнопки **6** гаснет спустя несколько минут.

Если наружная температура выше примерно 10 °С, функция включается без задержки: нажмите на кнопку **6**, чтобы выключить режим.



Режим рециркуляции воздуха

Нажмите кнопку **6** - загорится сигнальная лампа функционирования системы.

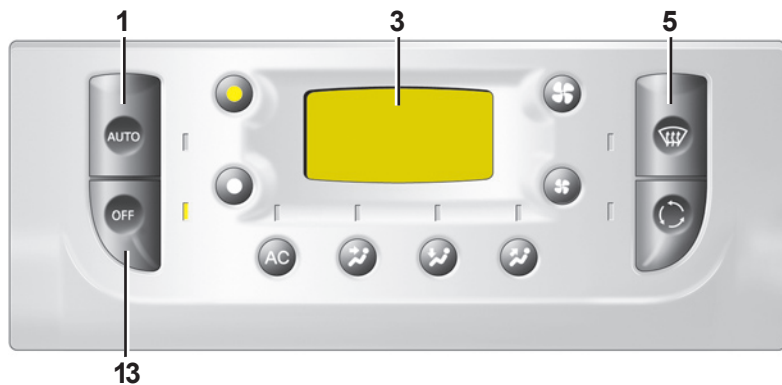
В этом положении воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без поступления наружного воздуха.

Рециркуляция воздуха позволяет перекрыть его доступ снаружи (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.)

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только необходимость в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на кнопку **6**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (8/8)



Выключение установки

Нажмите кнопку **13 OFF**.

Загорится сигнальная лампа. На дисплее **3** информация не появляется. Система выключена.

При включении этого режима **OFF** происходит изоляция салона от внешней среды.

Для возврата в автоматический режим нажмите на выключатель **1** или дважды нажмите на выключатель **5** (при однократном нажатии осуществляется переход с обогрева на обдув стекла).

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Замечание

Наличие воды под автомобилем.

После продолжительной работы кондиционера под автомобилем может появиться вода - это нормальное явление, вызванное конденсацией.

Техническое обслуживание

Периодичность осмотра автомобиля см. сервисную книжку.

Нарушения работы

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

- **Снижение эффективности системы обогрева, обдува или кондиционирования воздуха.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.
- **В салон подается неохлажденный воздух.** Проверьте положение органов управления и состояние предохранителей. Если все в порядке, выключите кондиционер.



Не вскрывайте систему с хладагентом. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



Нажатие на плафон **1** обеспечивает следующие режимы работы освещения:

- постоянное освещение;
- фонарь включается при открытии одной из передних дверей автомобиля. Фонарь выключается только при плотном закрытии соответствующих дверей.

Нажатие на клавишу выключателя **2** обеспечивает следующие режимы работы освещения:

- постоянное освещение;
- фонарь включается при открытии одной из передних дверей автомобиля. Фонарь выключается только при плотном закрытии соответствующих дверей.
- принудительное выключение освещения;
- включение фонаря направленного освещения **3**.

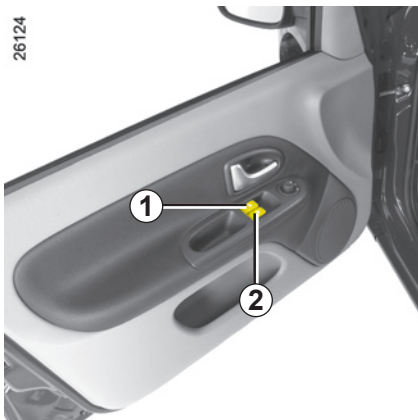
Поверните фонарь направленного освещения **3** в удобное для Вас положение.

Автоматическая работы приборов освещения салона

(в зависимости от модификации автомобиля)

- при отпирании дверей с помощью пульта дистанционного управления освещение салона включается примерно на 15 секунд;
- при запираии дверей с помощью пульта дистанционного управления освещение салона выключается немедленно;
- если дверь остается открытой (или неплотно закрытой), освещение салона выключается примерно через 15 минут;
- если все двери закрыты, то при включении зажигания освещение салона постепенно гаснет.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/2)



При включенном зажигании

- нажмите на соответствующий переключатель, чтобы опустить стекло до нужной высоты;
- Приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.



Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.

Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Нажмите на переключатель:

- 1** со стороны водителя;
- 2** чтобы включить стеклоподъемник двери переднего пассажира.

Импульсный режим

Этот режим (если он предусмотрен) дополняет функции стеклоподъемника двери водителя.

При работающем двигателе достаточно импульсного нажатия на выключатель **1**, чтобы полностью опустить стекло.

При нажатии на выключатель **1** во время перемещения стекла оно останавливается.

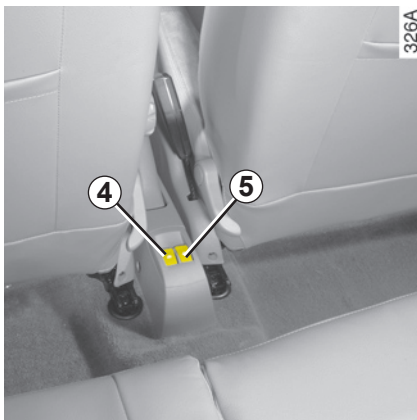
Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому окну: опасность повреждения стеклоподъемника.



Управление с места переднего пассажира

Нажмите переключатель **3**.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/2)/СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ С РУЧНЫМ ПРИВОДОМ



Управление стеклоподъемниками задних дверей

Нажмите переключатель 4 или 5.



Использование выключателя 6

Находясь на сиденье водителя, Вы можете заблокировать работу стеклоподъемников задних дверей при помощи выключателя 6.



Механические стеклоподъемники

Вращайте рукоятку 7.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

На автомобиле с соответствующим оборудованием водитель может заблокировать стеклоподъемники, нажав на выключатель 6.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

В случае защемления какой-либо части тела немедленно измените направление движения стекла, нажав на соответствующий выключатель.

Существует опасность получения тяжелых травм.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК/ПОРУЧЕНЬ



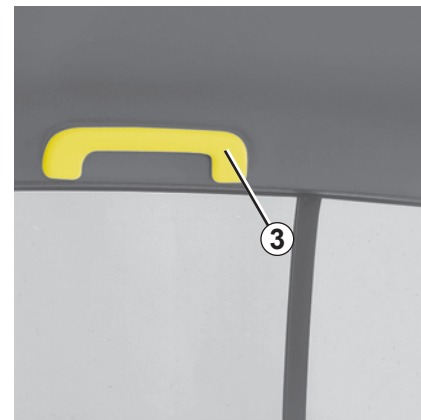
Передний солнцезащитный козырек

Опустите козырек **1**.



Зеркало на солнцезащитном козырьке

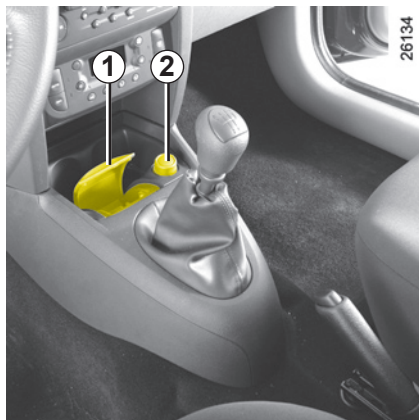
Если на солнцезащитном козырьке установлено зеркало **2**, оно находится со стороны пассажира.



Поручень 3

Поручень служит поддержкой во время движения. Не используйте его при входе в автомобиль или выходе из него.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ/ПРИКУРИВАТЕЛИ



Пепельница в центральной консоли

Для опорожнения приподнимите крышку **1** и потяните, пепельница выходит из гнезда.

Прикуриватель

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель **2** до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После использования вставьте прикуриватель в гнездо, не утапливая полностью.



Пепельница на задней двери

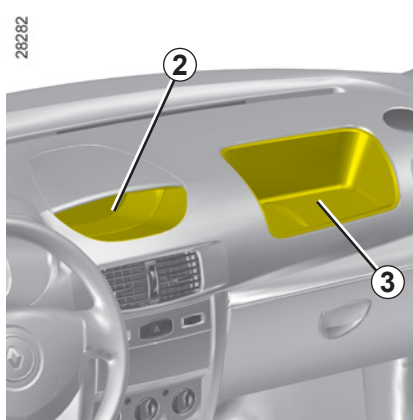
Для опорожнения нажмите на фиксатор **3** и выньте пепельницу.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (1/2)

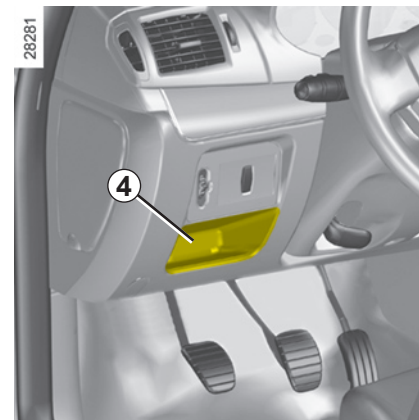


Отделение для мелких предметов со стороны пассажира

Чтобы его открыть, приподнимите кнопку **1**.



Отделения для мелких предметов на центральной консоли **2** и со стороны пассажира **3**



Отделение для мелких предметов со стороны водителя **4**



Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых отделениях и не выступали из них, т. к. при повороте или резком торможении они могут быть выброшены на водителя и пассажиров.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

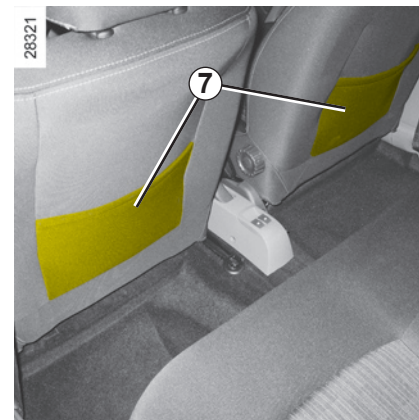
ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (2/2)



Держатель для банок 5



Вещевые отделения в передних дверях 6



Карманы сидений 7



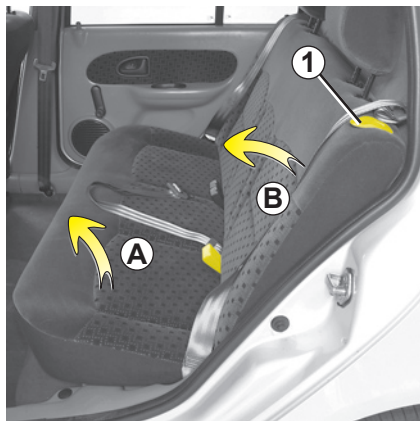
При выполнении поворота, ускорении или торможении, следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых отделениях и не выступали из них, т. к. при повороте или резком торможении они могут быть выброшены на водителя и пассажиров.

ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ: функциональные возможности (1/2)

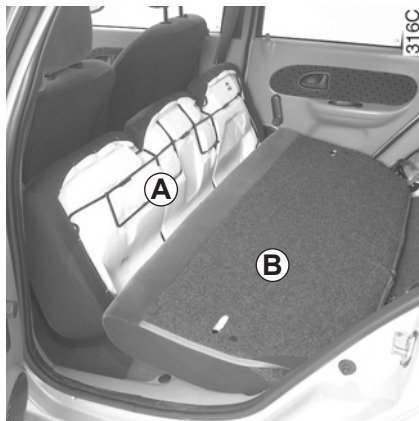


Чтобы сложить подушку сиденья

Поднимите подушку **A** сиденья и расположите ее вертикально за передним сиденьем.

Для перевозки громоздких предметов подушку и спинку заднего сиденья можно сложить.

Во всех случаях опустите подголовники задних сидений (см. раздел «Подголовники задних сидений», глава 1).

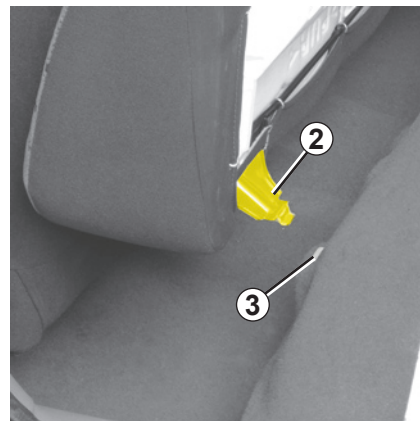


Чтобы сложить спинку сиденья

В зависимости от комплектации автомобиля снимите задние подголовники. Нажмите кнопку **1** и опустите спинку сиденья **B**.



Дайте сиденью свободно, без приложения усилий, повернуться вокруг оси поворота, поддерживая сиденье при опускании на пол.



Снятие подушки сиденья

Поднимите подушку сиденья так, чтобы вывести лапки крепления **2** из гнезда **3**.

Устанавливая подушку сиденья, действуйте в обратной последовательности. Убедитесь, что подушка сиденья надежно закреплена.



По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ: функциональные возможности (2/2)



После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным положением ремней безопасности.

Установите на место подголовники.

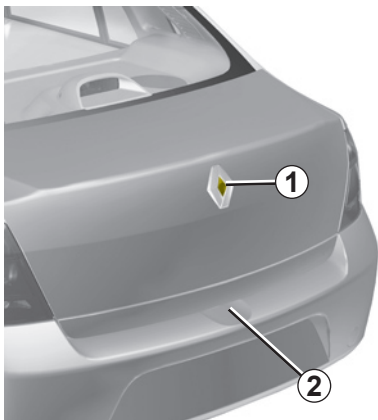


При операциях с задним сиденьем убедитесь в чистоте креплений сиденья (нет гравия, кусков ткани и т.д.).



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



26248

Автомобили с электроприводом замков дверей

Замок двери багажного отделения отпирается и запирается одновременно с замками других дверей.

Чтобы открыть

В зависимости от комплектации автомобиля вставьте ключ зажигания в замок и поверните его влево; нажмите на кнопку **1**, затем приподнимите дверь багажного отделения в зоне **2**.

Чтобы закрыть:

Захлопните дверь багажного отделения и поверните ключ зажигания вправо.

Примечание: не оставляйте ключ в багажном отделении, поскольку он необходим для открытия двери.

ПЕРЕВОЗКА ПРЕДМЕТОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

- Спинку заднего сиденья при обычной загрузке автомобиля (пример **A**).



- Сложенное заднее сиденье при максимальной загрузке автомобиля (пример **B**).



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.

Глава 4: Уход за автомобилем

Капот	4.2
Уровень масла в двигателе:	4.3
общие сведения	4.3
долив, заправка	4.5
Замена масла в двигателе	4.6
жидкости в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления	4.9
жидкости в бачке стеклоомывателя	4.9
Фильтры	4.9
Уровни эксплуатационных жидкостей: тормозной жидкости	4.7
охлаждающей жидкости	4.8
Давление воздуха в шинах	4.10
Аккумуляторная батарея	4.11
Уход за кузовом автомобиля	4.12
Уход за салоном автомобиля	4.14

КАПОТ



Открытие капота

Чтобы открыть капот, потяните за рукоятку **1**.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.



После удара, даже незначительного, в решетку радиатора или капот немедленно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проверки замка капота.

28324



Отпирание замка безопасности капота

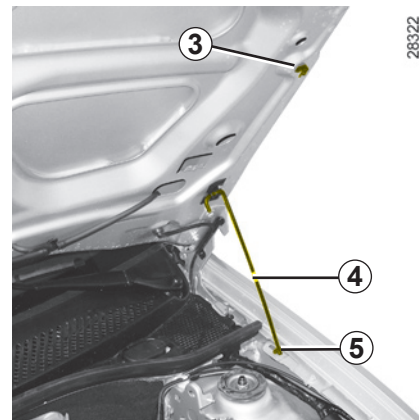
Для открывания капота потяните за рукоятку **2**.

Поднимите капот, освободите упор **4** из фиксатора **3** и, что очень важно для обеспечения Вашей безопасности, **обязательно** вставьте его в гнездо **5** капота.



Перед открытием капота установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла» в главе 1).

28322



Закрытие капота

Убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонние предметы.

Чтобы закрыть капот, снова установите упор **4** в фиксатор **3**. Держа капот за среднюю часть, доведите его примерно до 20 см от закрытого положения, а затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



Убедитесь в надежности запертия капота.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (1/2)

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

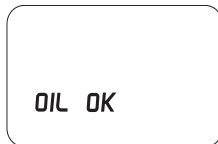
Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

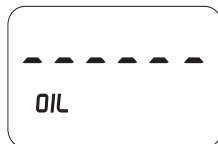
Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.

На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа только в случае, если уровень масла минимальный.



26207
Сообщение 1
Уровень выше
минимального



26208
Сообщение 2
Минимальный
уровень

Проверка уровня масла по показаниям на щитке приборов


При включении зажигания и примерно в течение 30 секунд:

- если уровень масла выше минимального, на дисплее отображается «oil ok»: пример индикации 1.

Это сообщение относится к уровню масла, а не к его качеству.

Для большей точности нажмите на кнопку обнуления счетчика пробега за поездку.

Отображаемые на дисплее квадратные деления указывают уровень масла. По мере снижения уровня масла квадратные деления заменяются тире.

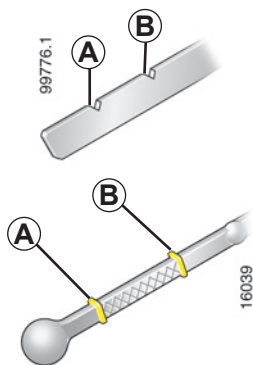
- при минимально допустимом уровне масла: сообщение «ok» на дисплее не отображается, черточки и сообщение «oil» мигают (сообщение на дисплее 2) и сигнальная лампа  загорается на щитке приборов.

Срочно доведите уровень масла до нормы.



На дисплее загорается сигнальная лампа только в случае минимального уровня масла, превышение уровня масла определяется только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (2/2)



Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

- извлеките щуп;
- протрите щуп чистой не ворсистой тканью;
- вставьте щуп до упора;
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: уровень не должен быть ниже метки «mini» **A** или выше метки «maxi» **B**.

Выполнив операцию, вставьте щуп до упора.

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Уровень определяется только по маслоизмерительному щупу, как указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Во избежание разбрызгивания, для заливки масла лучше всего использовать воронку.



При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

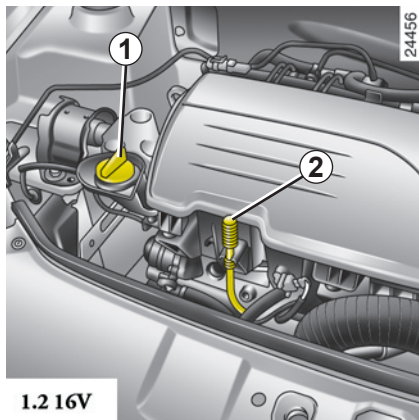
Существует риск получить травму.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (1/2)



1.2 16V

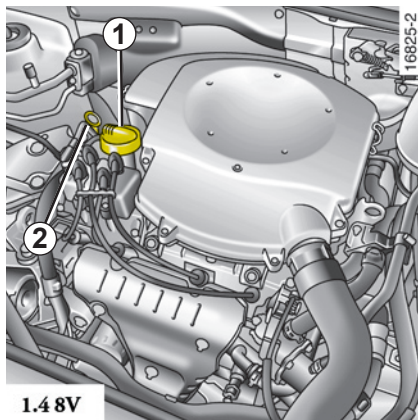
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

См. сервисную книжку автомобиля.

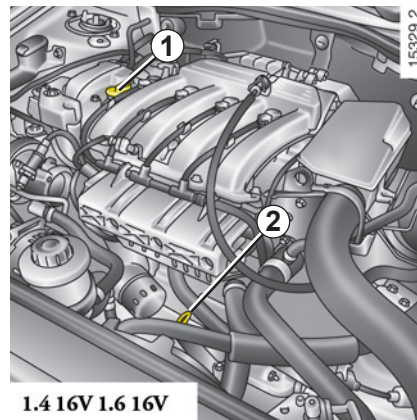
Не превышайте уровень «**maxi**» и не забудьте установить на место пробку 1.



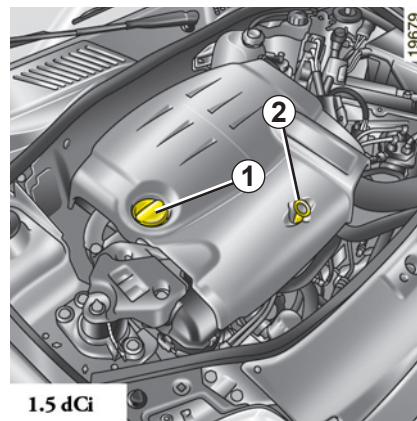
1.4 8V

- отверните пробку 1;
- долейте масло (для справки: интервал между метками «**mini**» и «**maxi**» шупа 2 соответствует объему от 1,5 до 2 литров в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 10 минут, чтобы масло полностью стекло в картер;
- проверьте уровень масла с помощью шупа 2 (как указано выше).

Выполнив операцию, вставьте шуп до упора.



1.4 16V 1.6 16V



1.5 dCi

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (2/2)/ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. сервисную книжку.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр
(для информации):

двигатель 1.2 16V: 4,0 л

двигатель 1.4 8V : 3,1 л

двигатель 1.4 16V: 4,8 л

двигатель 1.6 16V: 4,8 л

двигатель 1.5 dCi: 4,6 л

Тип моторного масла

См. сервисную книжку автомобиля.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.



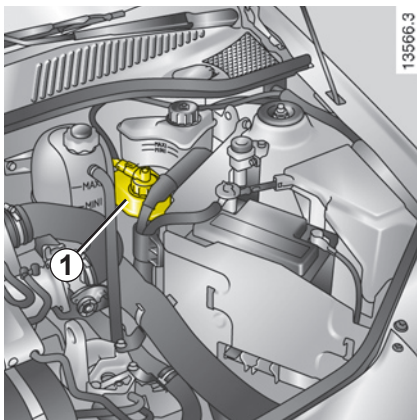
При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/3)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Уровень 1

Уровень снижается по мере износа тормозных колодок, но он не должен опуститься ниже метки «MINI».

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите интернет-сайт компании-производителя.

Заправка

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Обязательно используйте жидкость только тех марок, которые одобрены техническими отделами и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены см. сервисную книжку.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

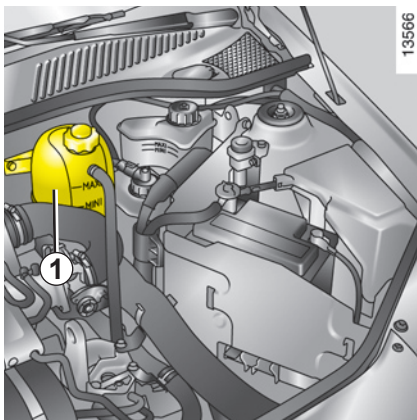
Существует риск получить травму.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/3)



Охлаждающая жидкость

Уровень **на холодном двигателе** должен находиться между метками **MINI** и **MAXI** на стенке бачка **1**.

Доливайте охлаждающую жидкость **на холодном двигателе** до уровня метки **MINI**.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

см. сервисную книжку.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

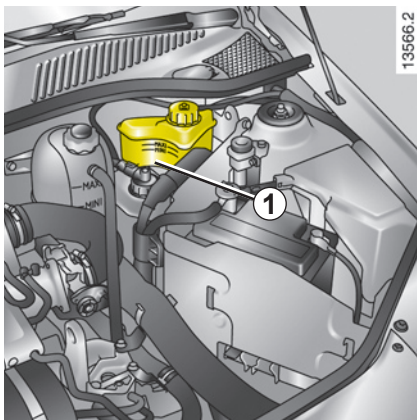
Существует риск получить травму.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (3/3)/ФИЛЬТРЫ

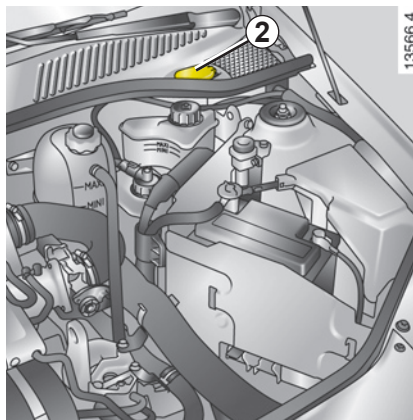


Уровень жидкости в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления

Периодичность замены: см. сервисную книжку.

Уровень: нормальным считается уровень, если он располагается на холодном двигателе между метками **Mini** и **Maxi** на стенке бачка **1**.

Для замены и долива используйте только жидкости, рекомендованные к применению техническими отделами.



Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя ветрового стекла

Долив жидкости: через отверстие, закрытое пробкой **2**.

Из данной емкости жидкость подается также на омыватель фар (если он есть).

Заливаемая жидкость: смесь воды со специальной жидкостью для стеклоомывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры: регулировка направления струй жидкости из жиклеров производится тонким острым предметом (например, булавкой).

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. сервисную книжку.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

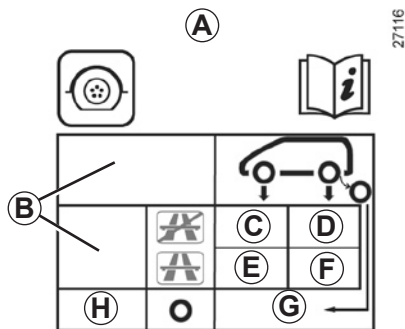
Существует риск получить травму.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Давление воздуха в шинах соответствует указанному на этикетке **A**, расположенной на торце двери водителя. Чтобы прочитать прочитайте ее, откройте дверь.

B: размеры шин, установленных на автомобиле.

C: давление воздуха в шинах передних колес при езде в обычных условиях.

D: давление воздуха в шинах задних колес при езде в обычных условиях.

E: давление воздуха в шинах передних колес при езде с полной нагрузкой.

F: давление воздуха в шинах задних колес при езде с полной нагрузкой.

G: давление в шине запасного колеса.

H: размер шины запасного колеса, если она отличается от шин других четырех колес.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

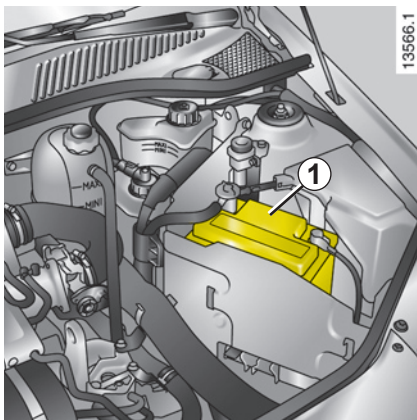
Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Особенность

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом.** Скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

Для получения более подробной информации относительно массовых характеристик см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



На вашем автомобиле установлена необслуживаемая батарея: не открывайте крышку **1**.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

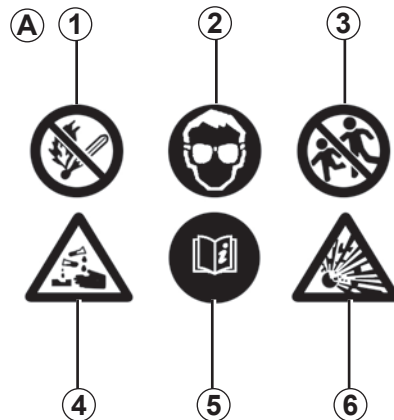


При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Поскольку аккумуляторная батарея - **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подсоединение такой трубки. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



28705

Этикетка А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- **1** Запрещено курить и подвергать воздействию открытого огня;
- **2** Обязательно использование средств защиты зрения;
- **3** Хранить в месте, недоступном для детей;
- **4** Взрывчатые вещества;
- **5** См. инструкцию;
- **6** Корродирующие вещества.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

– атмосферные факторы

- атмосферное загрязнение (в промышленных зонах и городах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду),
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

– абразивные воздействия

Пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

– возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозийной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °С.
- Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;
- Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами компании-производителя (можно повредить лакокрасочное покрытие).
- Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля - в частности, днища и колесных ниш.

- Обезжиривать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище, кузов, детали с петлями (например, внутреннюю поверхность лючка заливной горловины топливного бака), окрашенные поверхности пластмассовых деталей (например, бампер), используя моющие аппараты высокого давления или распыляя химические вещества, не рекомендованные применению техническими отделами компании-производителя. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Что следует делать:

- Чаще мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** с использованием рекомендованных техническими отделами компании-производителя мощных средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором, чтобы смыть:
 - пятна древесных смол или промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, которые вступают в химическую реакцию с лакокрасочным покрытием, **быстро обесцвечивают его и даже могут вызвать отслоение покрытия**; Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. устранить их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным химическими реагентами;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.

- Во время движения по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании-производителя от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Перед мытьем автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте крепление наружных аксессуаров, противотуманных фар, наружных зеркал заднего вида, зафиксируйте щетки стеклоочистителя ветрового стекла и радиоантенну клейкой лентой.

Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, перед мытьем снимите его антенну.

После мойки снимите клейкую ленту и верните антенну в прежнее положение.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, шарнирные петли) были очищены, они должны быть обязательно снова покрыты защитным слоем специальных составов, рекомендованных к применению техническими отделами компании-производителя.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Что следует делать

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- натурального мыла,
- жидкости для мытья посуды (0,5 % моющей жидкости на 99,5 % воды).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Особенности

- **Стекла приборов** (щиток приборов, часы, дисплей термометра наружной температуры, дисплей автомагнитолы и т. д.).

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

– Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, либо губку, смоченную в теплом мыльном растворе, после чистки протрите ремни сухой тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

Чего не следует делать

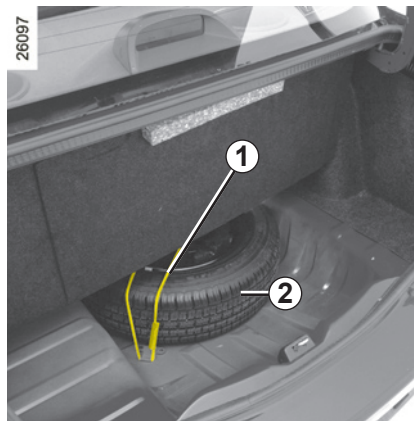
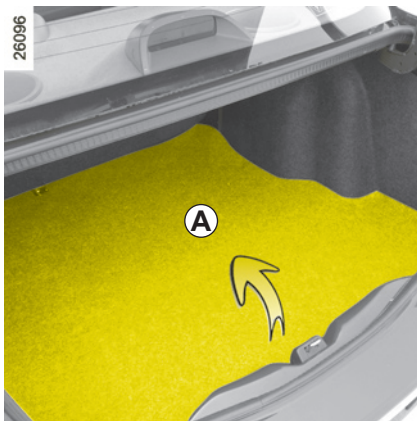
Категорически не рекомендуем использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

Глава 5: Практические советы

Запасное колесо	5.2
Набор инструментов/Декоративный колпак	5.3
Замена колеса	5.4
Шины (безопасность, колеса, зимняя эксплуатация)	5.5
Щетки стеклоочистителей	5.8
Замена ламп:	5.9
Передние фары	5.9
Противотуманные фары	5.11
Задние фонари	5.12
Боковые повторители указателей поворотов	5.14
Освещение салона	5.15
Аккумуляторная батарея	5.17
Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания	5.19
Предохранители	5.20
Система прекращения подачи топлива	5.23
Буксировка (при неисправностях - тягово-сцепное устройство)	5.24
Подготовка к установке аудиосистемы	5.27
Дополнительное оборудование	5.28
Неисправности	5.29

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО



Запасное колесо

Колесо расположено в багажном отделении. Для того чтобы достать запасное колесо:

- Откройте дверь багажного отделения.
- Поднимите коврик багажного отделения **A**.
- Снимите крепежный ремень **1**.
- Извлеките запасное колесо **2**.

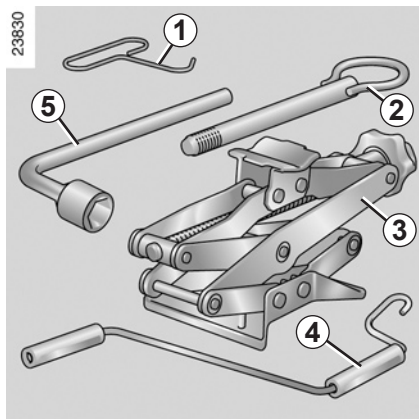


Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Как только это станет возможным, поменяйте запасное колесо на колесо того же типа и размера, что и первоначальное.
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости использования цепей противоскольжения установите запасное колесо на заднюю ось и проверьте давление в шине.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ/ДЕКОРАТИВНЫЙ КОЛПАК



Набор инструментов размещен под ковриком багажного отделения, на запасном колесе. Набор включает инструменты, необходимые для различных работ на автомобиле: домкрат, рукоятка, буксировочная проушина и т. д., а также коробку с лампами.

Ключ для снятия декоративного колпака 1

Используется для снятия декоративных колесных колпаков.

Буксировочная проушина 2

Использование см. раздел «Буксировка», глава 5.

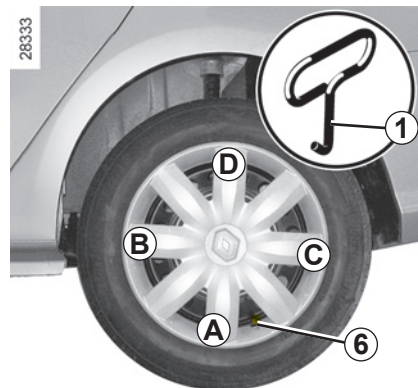
Домкрат 3

Перед тем как убрать домкрат на место, полностью сложите его.

Рукоятка 4

Колесный ключ 5

Используется для заворачивания или отворачивания колесных болтов.



Декоративный колесный колпак

Чтобы снять декоративный колпак, вставьте крючок ключа для снятия колпака 1 в отверстие вблизи от вентиля 6.

При установке декоративного колпака правильно расположите его относительно вентиля 6.

Вставьте фиксаторы, начиная со стороны вентиля А, затем В и С, заканчивая стороной D, противоположной вентилю.

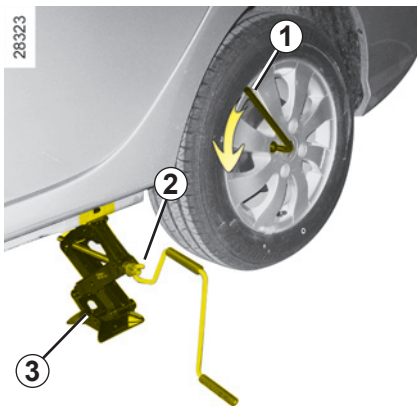


Не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении. После использования, закрепите инструменты в наборе инструментов, затем правильно расположите его в гнезде, чтобы избежать травмы.

Колесные болты входят в комплект инструментов водителя, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ЗАМЕНА КОЛЕСА



Включите аварийную сигнализацию.

Отведите автомобиль от дороги и установите на ровном нескользком и прочном грунте (при необходимости установите под подошву домкрата прочную подкладку).

Включите стояночный тормоз, затем включите передачу (первую или заднего хода).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.

Снимите декоративный колпак (см. раздел «Декоративный колпак»).

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса с помощью колесного ключа **1**, установив его так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.

Установите домкрат горизонтально и заведите его головку под кузов как можно ближе к снимаемому колесу.

Вращая винт домкрата вручную, раздвиньте домкрат так, чтобы опорная пятя зашла слегка под автомобиль. Если грунт мягкий, предварительно подложите под опорную пятю кусок доски.

Вставьте наконечник **2** колесного ключа в гнездо **3** на винте домкрата и вращайте рукоятку ключа до полного вывешивания колеса.

Отверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса. Затяните винты, убедившись в правильном расположении колеса на втулке, и опустите домкрат.

Опустив домкрат, затяните болты и как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проверки затяжки болтов (момент затяжки: 105 Н·м).

«Секретный» болт

Если Вы используете «секретные» болты, устанавливайте их как можно ближе к вентилю шины (установка декоративного колпака может оказаться невозможной).



При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны штатным шинам или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют специальные выступы-индикаторы износа **1**, которые **отформованы на беговой дорожке шины**.

При износе рельефа протектора до уровня, когда **выступы индикатора 2 становятся видны**, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора **уменьшилась до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески. В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Важно соблюдать давление в шине, (в том числе в запасном колесе). Его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой. См. этикетку, приклеенную на кромке двери водителя.



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Приведите давление воздуха в шинах в соответствие с условиями эксплуатации (см. этикетку, наклеенную на кромке двери).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3** бар.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса», глава 5.

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- несоответствие вашего автомобиля требованиям действующих правил;
- изменение поведения автомобиля при поворотах;
- увеличения усилия на рулевом колесе;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

ШИНЫ (3/3)

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера шин, установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможным установку цепей.**



Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на **Ваш автомобиль** первоначально.

Если Ваш автомобиль оснащен штатными шинами диаметром 15», возможна установка только специальных цепей противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

Шипованные шины

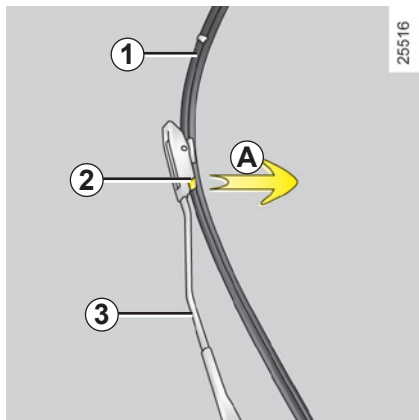
Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла 1

При включенном зажигании и остановленном двигателе полностью опустите рычаг переключателя стеклоочистителя: стеклоочиститель остановится, не дойдя до капота.

Поднимите рычаг стеклоочистителя 3, потяните за лапку 2 (движение А) и сдвиньте щетку вверх.

Установка

Сдвиньте щетку на рычаг до защелкивания. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя. Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение отключения.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отсоедините щетки от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

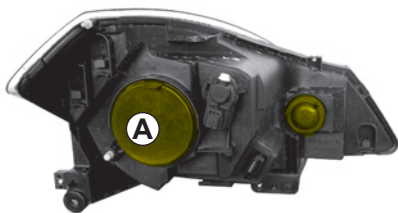


– При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

- Следите за состоянием щеток. Щетки следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

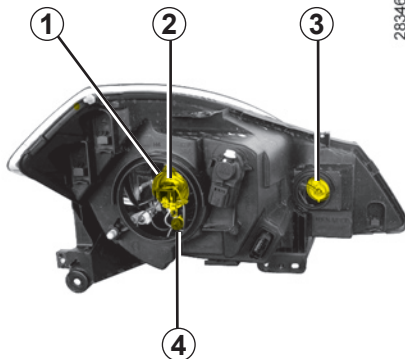
При замене щетки, когда Вы ее вытаскиваете, следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

ПЕРЕДНИЕ ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ: замена ламп (1/2)



Ввиду необходимости снимать приборы (аккумуляторная батарея, ее держатель), **мы рекомендуем Вам производить замену ламп на сервисной станции компании-производителя.**

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Дальний/ближний свет фар

Перед снятием отметьте положение проводов, чтобы проложить их по прежней трассе.

- Снимите крышку **A**;
- разъедините разъем лампы **2** и освободите пружины **1**;
- извлеките лампу из колодки.

Установка производится в порядке, обратном снятию.

Регулировать фары рекомендуется после выполнения работ.

Тип йодной лампы: **H4 60/55 W**

Обязательно используйте противо-ультрафиолетовые лампы, чтобы предотвратить повреждение пластмассовых рассеивателей фар.

Не прикасайтесь к колбе лампы. Держите ее за цоколь.

При установке правильно устанавливайте выступы.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

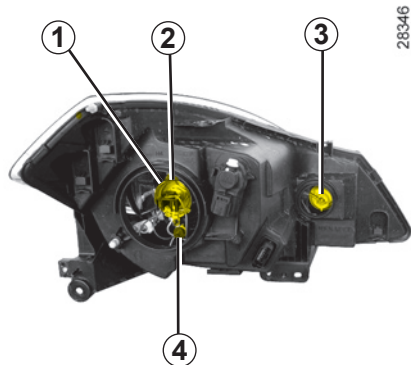
Это может стать причиной травмы.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

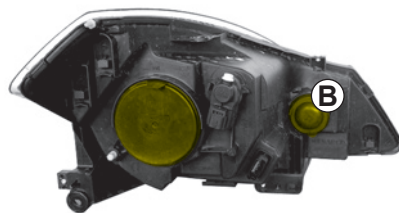
ПЕРЕДНИЕ ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ: замена ламп (2/2)



Передний габаритный огонь

Извлеките патрон **4**, чтобы достать лампу.

Тип ламп: **W5W**.



Указатель поворота

Снимите крышку **B**.

Поверните патрон лампы **3** на четверть оборота. Заменяв лампу, проследите за правильной установкой крышки **B**.

Тип лампы: **PY21W**.

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: замена ламп



Противотуманные фары 1

Замена лампы

- Для получения доступа к патрону лампы поверните на четверть оборота держатель люка, находящегося снизу автомобиля;
- Поверните лампу на четверть оборота и извлеките ее;
- замените лампу.

Тип лампы: H11 55W.

Установка производится в порядке, обратном снятию.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это может стать причиной травмы.

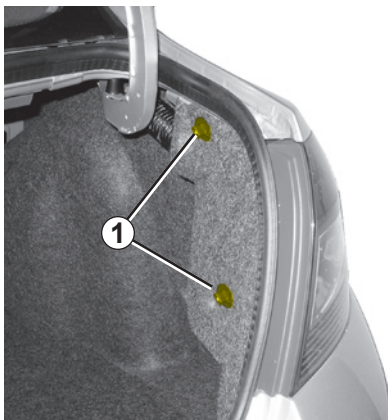
Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, поскольку неправильное подключение электрооборудования может привести к выходу его из строя (жгутов проводов, приборов, в частности, генератора), кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые устройства для установки этого оборудования на Ваш автомобиль.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/2)



Отсоедините облицовку в зоне 1.

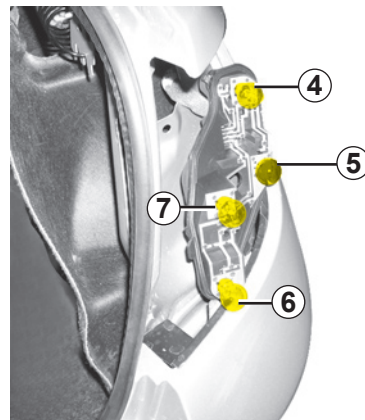
Выверните винт 2 и снаружи снимите блок задних фонарей.

Отсоедините патроны ламп, отведя язычок 3.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



4 Габаритный фонарь и фонарь стоп-сигнала

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем с двумя нитями накаливания P 21/5 W

5 Указатели поворотов

Лампа оранжевого цвета, грушевидной формы с байонетным цоколем с двумя нитями накаливания PY 21 W

6 Противотуманный фонарь

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем: P 21W.

7 Фонарь заднего хода

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем: P 21W.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/2)



Третий стоп-сигнал 1

Снимите щиток, одновременно нажимая с двух сторон на блокирующие пластины (по стрелкам).



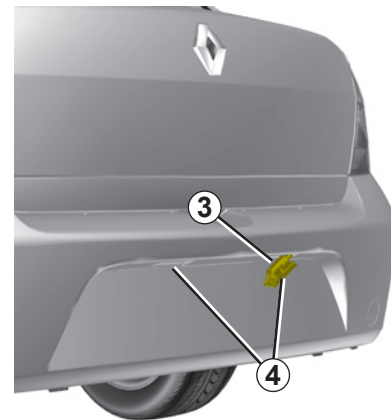
Разъедините разъем.

Поверните патрон 2 на четверть оборота, отсоедините его и извлеките лампу.

Замените лампу.

Соедините разъем.

Тип лампы: P 21 W.



Фонари освещения номерного знака 4

Снимите их инструментом типа плоской отвертки.

Для доступа к лампе отсоедините рассеиватель 3 патрона.

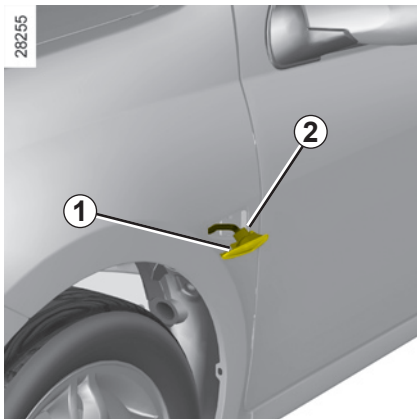
Тип лампы: PH 5 W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

БОКОВЫЕ ПОВТОРИТЕЛИ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ: замена ламп



Инструментом типа плоской отвертки отсоедините боковой повторитель указателей поворота **1**.

Повернув патрон **2** на четверть оборота, извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

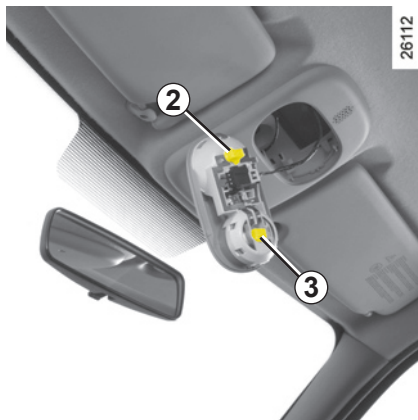
Существует риск получить травму.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ: замена ламп (1/2)



Плафон

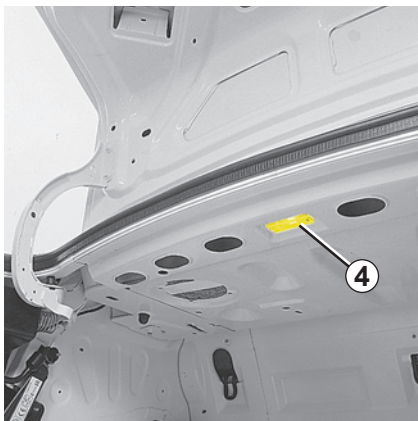
С помощью инструмента типа плоской отвертки отсоедините крышку **1**.



Поверните на четверть оборота патрон **3** или **2**.

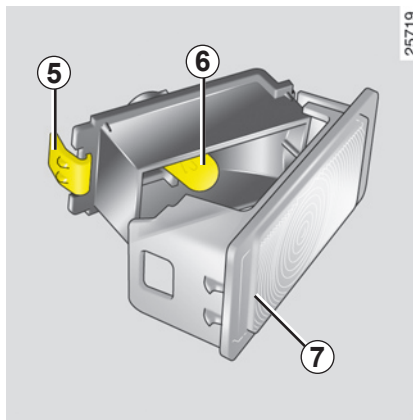
Тип лампы: W5W или, в обычном плафоне: цилиндрическая с концевыми цоколями 7W.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ: замена ламп (2/2)



Освещение багажного отделения

Снимите инструментом типа плоской отвертки плафон 4, нажав на лапки, расположенные с двух сторон плафона.



Отсоедините плафон.

Нажмите на фиксатор 5, чтобы отсоединить рассеиватель 7 и получить доступ к лампе 6.

Тип лампы: W5W.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: как действовать, если батарея разряжена (1/2)

Во избежание искрения

- Проверьте, чтобы потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) были отключены перед отсоединением или подсоединением аккумуляторной батареи.
- При подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено.
- Не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.
- Чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания.
- После установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

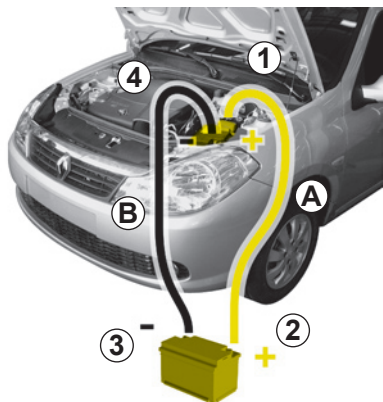
Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: как действовать, если батарея разряжена (2/2)

28368



Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, начиная с отрицательного вывода.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно подключить питание от батареи другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Подсоедините плюсовой провод (+) **A** к выводу (+) **1** разряженной батареи, а затем к выводу (+) **2** батареи-донора.

Подсоедините минусовой провод (-) **B** к выводу (-) **3** батареи-донора, а затем к выводу (-) **4** разряженной батареи.

Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что провод **A** (+) не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

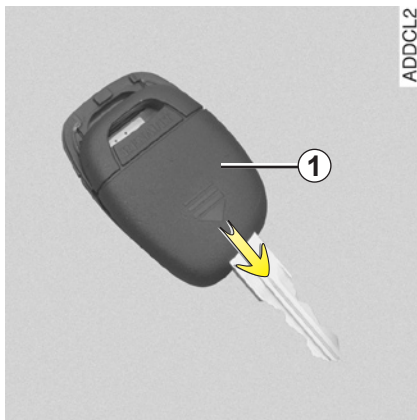
Запустите двигатель Вашего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**4-3-2-1**).



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзаряда по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции компании-производителя.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность получения серьезных травм.

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элемент питания



Замена элемента питания

Сдвиньте крышку пульта дистанционного управления **1**.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания - около двух лет.

Между подачей сигналов на запираение и отпираение замков дверей необходимо выдержать паузу в одну секунду.

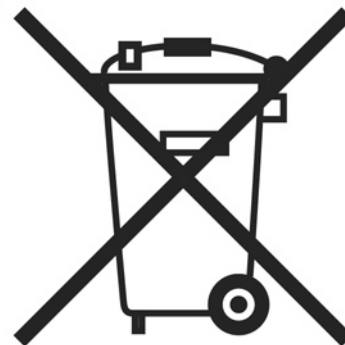


Замените элемент питания **2**, соблюдая указанную на крышке полярность.

Примечание: при замене элемента питания не рекомендуется дотрагиваться до электронной схемы, расположенной в крышке ключа.

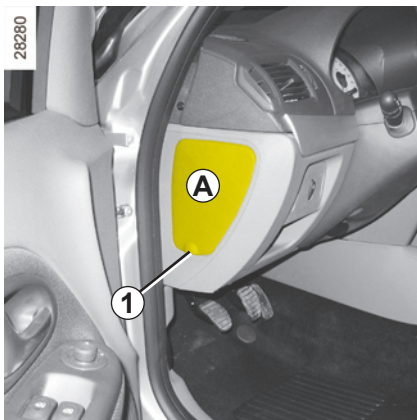
При установке убедитесь, что крышка надежно зафиксирована и винт затянут.

26913



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/3)



Блок предохранителей 1

При возникновении неисправности одного из электроприборов прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Снимите крышку **A**, взяв ее за ручку **1**.

Для замены см. этикетку с указанием назначений предохранителей **2**, подробная таблица приведена ниже.

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.





Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

В соответствии с местным законодательством и в качестве меры предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.


ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/3)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Назначение	Символ	Назначение	Символ	Назначение
UCE BVA	Электронный блок управления автоматической коробки передач/Усилителя рулевого управления		Фонарь заднего хода	MEMO INJECT	Система впрыска топлива
	Электровентилятор системы отопления		Антиблокировочная система тормозов (ABS)	или UCE INJECT	
	Правый габаритный огонь/Лампа освещения салона		Электростеклоподъемники	или 	
	Левый габаритный огонь/Лампа освещения салона		Подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности		Аудиосистема/Система кондиционирования воздуха/Часы
	Обогрев наружного зеркала заднего вида		Очиститель заднего стекла/Панель управления кондиционера	или	
	Левая фара дальнего света		Электрообогреватель заднего стекла		Освещение салона/ Часы/Аудиосистема
	Левая фара ближнего света		Задний противотуманный фонарь		Аудиосистема/ Прикуриватель/Часы
			Правая фара дальнего света		
			Правая фара ближнего света		

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (3/3)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

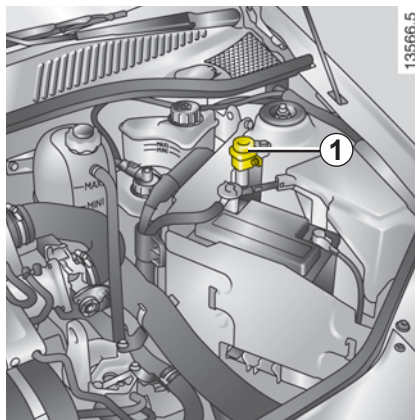
Символ	Назначение
 или	ЦЭКБС/Указатели поворота
	Указатели поворота и огни аварийной сигнализации
	Плафон освещения/ Очиститель заднего стекла
	Противотуманные фары
	Центральный замок дверей
	Электровентилятор системы кондиционирования воздуха
DIAG	Диагностический разъем
	Звуковой сигнал

Символ	Назначение
	Очиститель ветрового стекла
	Стоп-сигнал/ Центральный замок/ Щиток приборов
STOP	Стоп-сигнал

СИСТЕМА ПРЕКРАЩЕНИЯ ПОДАЧИ ТОПЛИВА В СЛУЧАЕ СИЛЬНОГО УДАРА АВТОМОБИЛЯ

В зависимости от комплектации, на автомобиле может быть установлена инерционная система прекращения подачи топлива, срабатывающая при сильном ударе.

Она отключает подачу топлива в случае сильного удара автомобиля.



Восстановление работоспособности системы подачи топлива

Если условия, приведенные в рамке, соблюдены, система подачи топлива может быть введена в действие нажатием кнопки **1**.



После удара система снова может быть приведена в рабочее состояние только после проведения соответствующей проверки специалистами дилерской сети, которые должны убедиться:

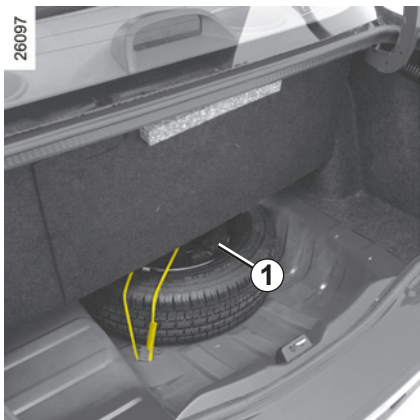
- в том, что Ваш автомобиль на ходу;
- в отсутствии запаха топлива;
- в отсутствии утечек из системы подачи топлива.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

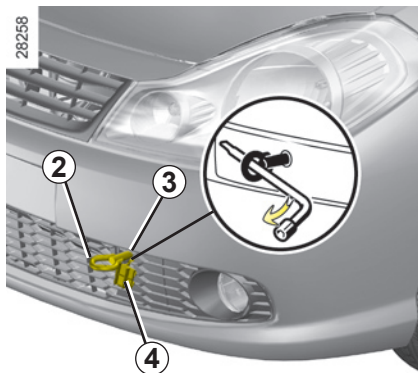
Это может стать причиной травмы.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (1/2)



Рулевое колесо не должно быть заблокировано и ключ зажигания должен находиться в положении «М» (зажигание), это необходимо для того, чтобы на буксируемом автомобиле работали стоп-сигнал и указатели поворота. В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

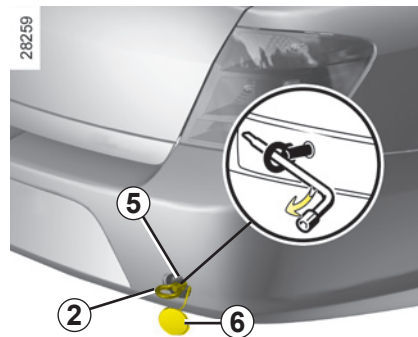


Используйте только буксировочную проушину 2, которая находится в наборе инструментов 1 (см. раздел «Набор инструментов», глава 5), а также переднее 3 и заднее 5 места крепления буксировочных проушин (ни в коем случае не используйте приводные валы). Гнезда крепления предназначены только для буксировки; не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.



тают.

При остановленном двигателе усилитель рулевого управления и вакуумный усилитель тормозов не работают.



Доступ к гнездам крепления

Снимите крышку 4 или 6.

Вверните до упора буксировочную проушину 2: сначала завернув от руки, а затем довернув с помощью колесного ключа.

Буксировочная проушина 2 и колесный ключ находятся под ковриком багажного отделения в наборе инструментов (см. раздел «Набор инструментов», глава 5).

Заверните буксировочную проушину 2 до упора.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (2/2)

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач: особенности

При выключенном двигателе система смазки автоматической коробки передач не работает, поэтому автомобиль желательно перевозить на грузовой платформе эвакуационного автомобиля или с вывешенными передними колесами.

В исключительных случаях возможна буксировка автомобиля на четырех колесах, но только передним ходом, при нейтральном положении **N** рычага селектора и на расстояние, не превышающее 50 км.

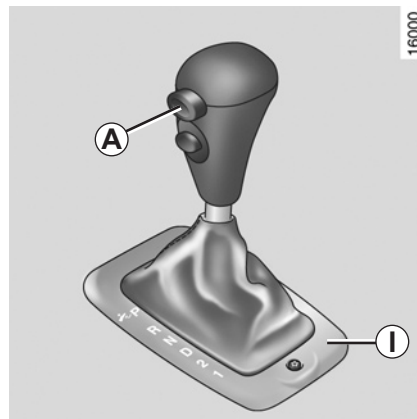


– Производите буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.



Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении.



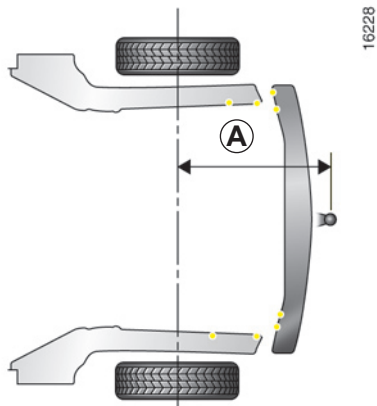
Рычаг селектора должен находиться в нейтральном положении N.

Если при нажатой педали тормоза рычаг селектора заблокирован в положении P, его можно высвободить вручную. Для этого снимите крышку **I**, нажмите одновременно на выступ (расположенный под крышкой **I**) и на кнопку разблокировки **A**, и выведите рычаг селектора из положения **P**.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

БУКСИРОВКА (тягово-сцепное устройство)

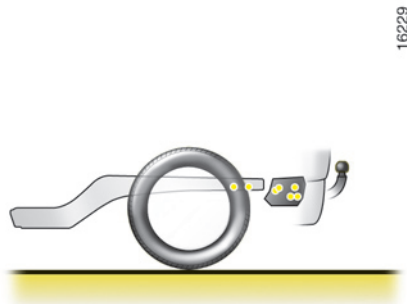


A= 1039 мм.

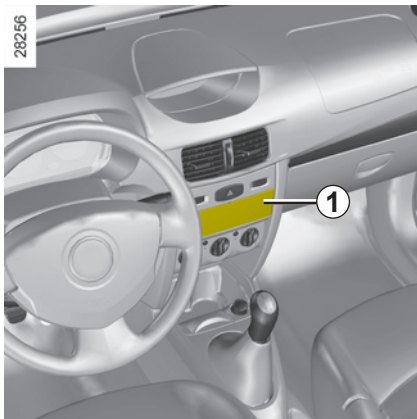
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики», глава 6.

Установка тягово-сцепного устройства и условия его использования описаны в инструкциях изготовителя по установке устройства.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

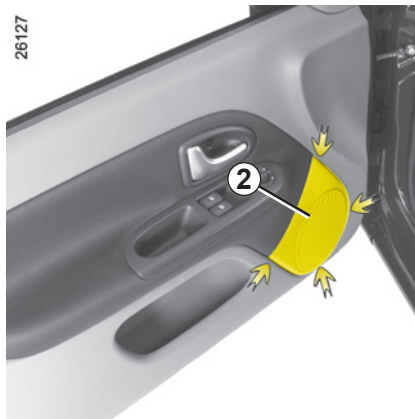


ПОДГОТОВКА ПОД УСТАНОВКУ АУДИОСИСТЕМЫ



Место, отведенное под установку аудиосистемы 1

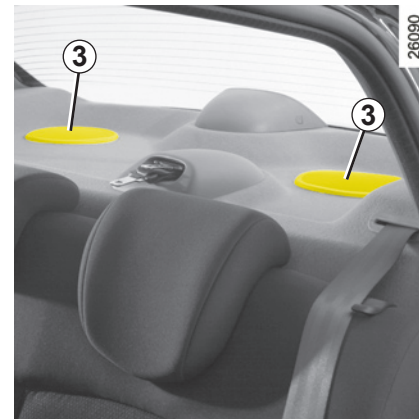
Отсоедините и снимите крышку. Разъемы антенного кабеля, проводов питания «+» и «-», проводов левого и правого громкоговорителей закреплены с обратной стороны крышки.



Передние громкоговорители 2

Снимите решетку, используя инструмент типа плоской отвертки на уровне стрелок.

Отверните два открытых винта, затем снимите защитный картон, чтобы получить доступ к проводам громкоговорителя.



Задние громкоговорители 3

По всем вопросам, связанным с работой данного оборудования: см. инструкцию по оборудованию, которую рекомендуется хранить с другой бортовой документацией.

- Строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Характеристики кронштейнов и соединительных проводов (имеющихся на сервисных станциях компании-производителя) зависят от комплектации Вашего автомобиля и типа устанавливаемой аудиосистемы.

Складские номера Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.

- Все работы в бортовой сети или с аудиосистемой должны выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подсоединение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы, которые к нему подключены.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Использование передающих/принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура СВ).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы хотите установить на автомобиль дополнительное оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.



Электрическое и электронное дополнительное оборудование

- любые работы в электрической системе автомобиля должны выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как неправильное подключение может вывести из строя электрооборудование и/или приборы;
- В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.



Прежде чем устанавливать какое-либо электрическое или электронное устройство (в частности, это относится к передатчикам/радиоприемникам: диапазон частот, мощность, положение антенны и т. д.), убедитесь, что оно совместимо с Вашим автомобилем.

Для этого обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (1/5)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро и временно устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов не загораются, стартер не включается.	Отсоединился электропровод аккумуляторной батареи или окислены клеммы и наконечники проводов.	Проверьте надежность контакта наконечников проводов. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной.
	Аккумуляторная батарея вышла из строя.	Замените аккумуляторную батарею.
Сигнальные лампы на щитке приборов горят тускло, стартер вращает коленчатый вал двигателя очень медленно.	Наконечники проводов аккумуляторной батареи плохо затянуты, окислены.	Проверьте надежность контакта наконечников проводов. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной.
Запуск двигателя затруднен при высокой влажности воздуха или после мойки автомобиля.	Неисправность системы зажигания: влага в системе зажигания.	Просушите провода высокого напряжения и катушку зажигания.
Запуск прогретого двигателя затруднен.	Плохое смесеобразование (пузырьки газа в системе).	Дайте двигателю остыть.
	Слабая компрессия.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (2/5)

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Двигатель «чихает», но не запускается, или холодный двигатель запускается с трудом.	Работает система электронной блокировки запуска двигателя.	См. главу «Система электронной блокировки запуска двигателя».
	Ошибочные действия при запуске двигателя. или Перебои подачи топлива или неисправна система зажигания.	см. раздел «Запуск двигателя». Не предпринимайте многократные попытки запуска двигателя. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	В результате сильного удара сработала система прекращения подачи топлива.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. (См. главу «Система прекращения подачи топлива при сильном ударе автомобиля»).
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Белый дым на выпуске или кипение жидкости в расширительном бачке.	Механическое повреждение: повреждена прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (3/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
<hr/>		
Горит сигнальная лампа давления масла:		
– на повороте или при торможении	Пониженный уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла», глава 4).
– в режиме холостого хода	Низкое давление масла.	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию компании-производителя.
– гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя.	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
<hr/>		
Двигатель не развивает полной мощности.	Засорен воздушный фильтр.	Замените фильтрующий элемент.
	Неисправность топливной системы.	Проверьте уровень топлива.
	Неисправны свечи, нарушена регулировка.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
<hr/>		
Неустойчивая работа двигателя на холостом ходу или двигатель глохнет.	Недостаточная компрессия в цилиндрах двигателя (неисправны свечи зажигания, система зажигания, подсос воздуха).	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (4/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Тугое вращение рулевого колеса.	Порван приводной ремень. Недостаток масла в насосе гидроусилителя рулевого управления.	Замените приводной ремень. Долейте масло в бачок насоса усилителя рулевого управления (см. раздел «Уровень масла в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления», глава 4). Если неисправность сохраняется, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Неисправно рулевое управление с усилителем.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Горит сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости (или стрелка указателя температуры находится в красной зоне шкалы).	Ослабление натяжения или разрыв ремня привода водяного насоса. Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте состояние шлангов и затяжку хомутов. Проверьте расширительный бачок: в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если она отсутствует, долейте до нормального уровня (после охлаждения двигателя). Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не обжечься. Для окончательного устранения неисправности необходимо срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

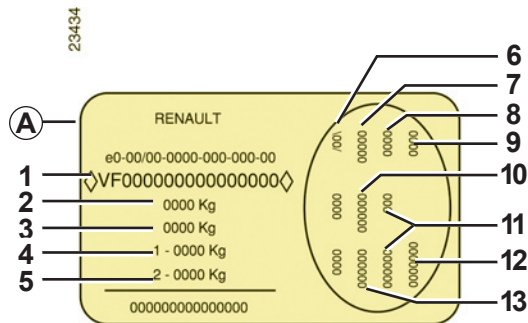
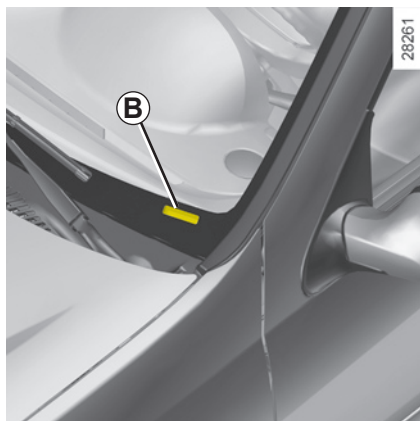
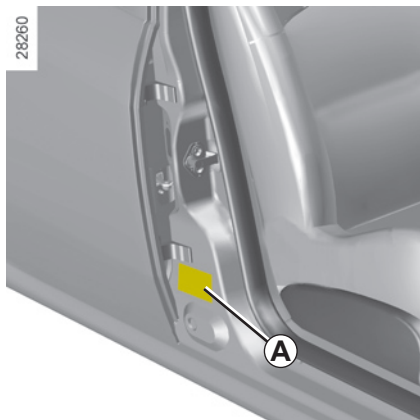
НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (5/5)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работает стеклоочиститель ветрового стекла.	Щетки стеклоочистителя примерзли к стеклу.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Указатели поворота мигают с повышенной частотой.	Перегорела лампа.	Обратитесь к разделам «Фары головного света: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп», глава 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или переключателя.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Это нормально. Наличие конденсата на отражателях фар является закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. При включении фар конденсат быстро исчезает.	
Свист.	Неправильно установлена антенна на крыше.	Наклоните антенну так, чтобы ее конец оказался примерно на расстоянии 28 от крыши автомобиля.

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационная табличка	6.2
Характеристики двигателей	6.4
Массовые характеристики, кг	6.5
Габаритные размеры	6.6
Запасные части	6.7
Документы, подтверждающее техническое обслуживание	6.8
Проверка антикоррозионного покрытия.	6.14

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (1/2)



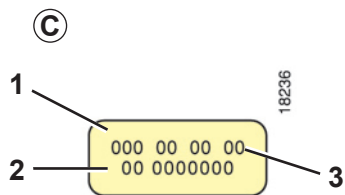
При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя.

Табличка изготовителя А

- 1 Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
Эта информация повторена на маркировке В.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля на передние колеса.
- 5 Максимальная разрешенная нагрузка на задние колеса.

- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер краски.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код обивки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.

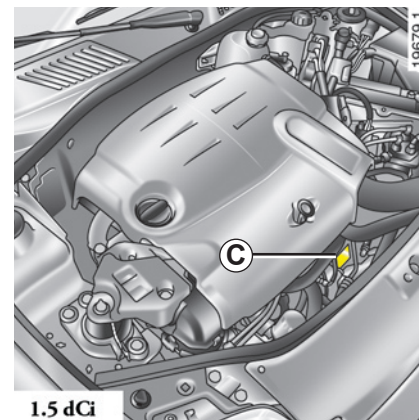
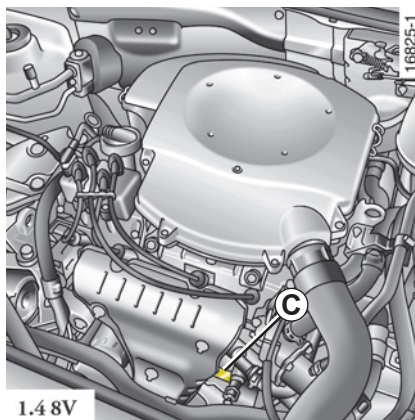
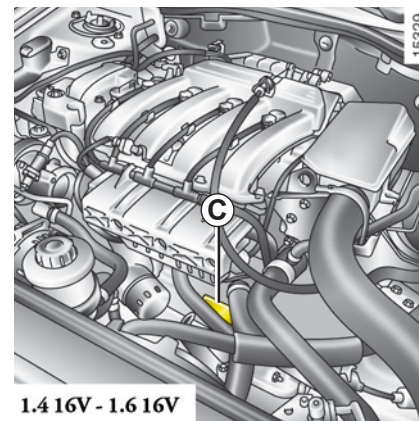
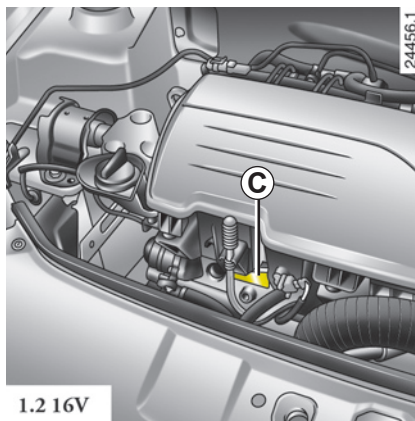
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (2/2)



При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на этикетке С.

Табличка на двигателе или этикетка на двигателе С
(ее расположение зависит от двигателя)

- 1 Модель двигателя
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.



ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	1.2 16V	1.4 8V	1.4 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Модель двигателя (см. табличку на двигателе)	D4F	K7J	K4J	K4M	K9K
Рабочий объем, см³	1 149	1 390	1 390	1 598	1 461
Октановое число топлива	<p>Обязательно использование неэтилированного бензина с октановым числом, указанным в этикетке на крышке люка заливной горловины топливного бака.</p> <p>При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина:</p> <ul style="list-style-type: none"> – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98. 				<p>Дизельное топливо</p> <p>О том, какое топливо допустимо использовать, Вам напомнит этикетка на крышке люка заливной горловины топливного бака.</p>
Свечи зажигания	<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля. Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>				–

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня оснащенности Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички» в главе 6)
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	получается путем вычисления: Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	485
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	75
Допустимая нагрузка на багажник крыши	80 кг (включая устройство для перевозки)

Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

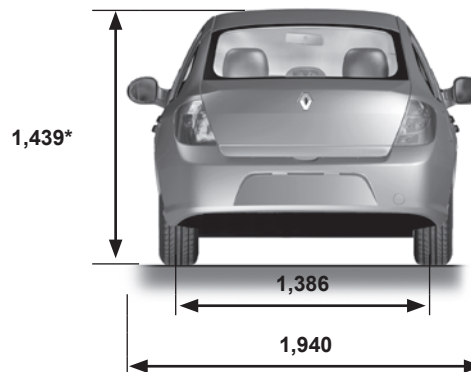
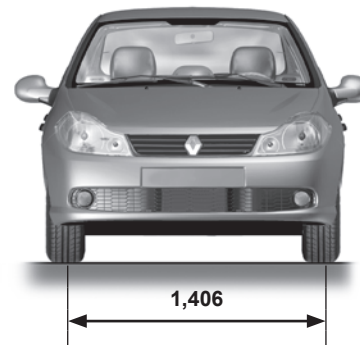
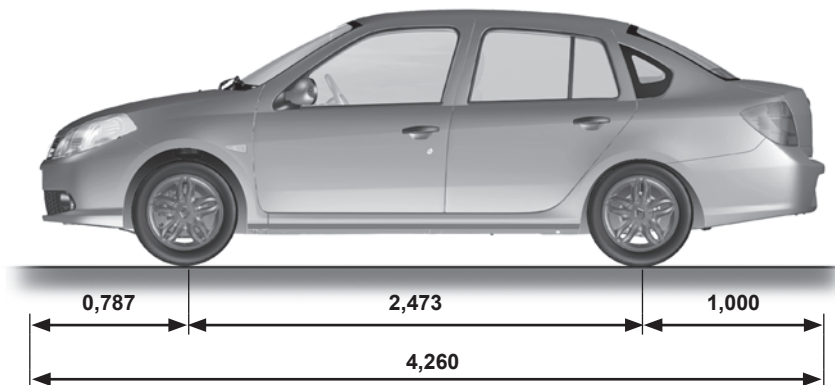
- Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
- В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с грузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).

- Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ АВТОМОБИЛЯ, м

28262



* Снаряженный автомобиль

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Запасные части, изготавливаемые заводами компании RENAULT, подвергаются регулярным специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя запасные части производства компании RENAULT, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказ-наряда на ремонт.

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

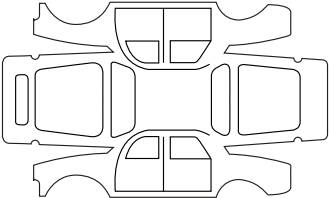
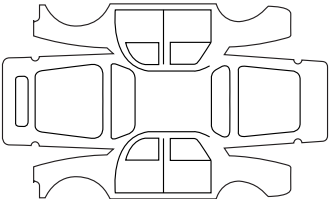
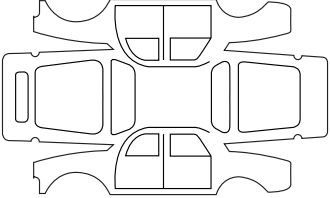
VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (1/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

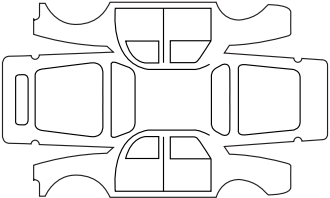
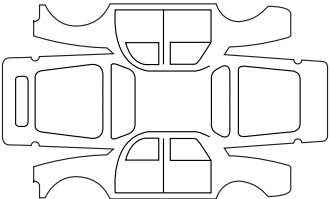
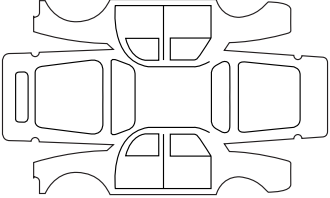
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (2/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

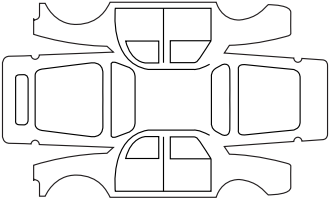
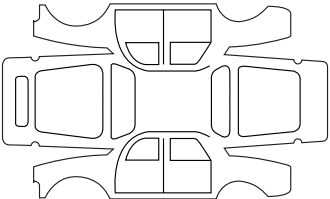
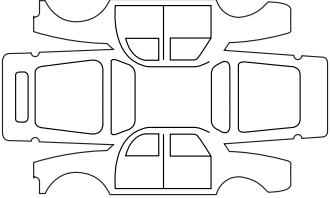
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (3/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

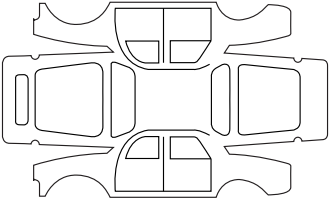
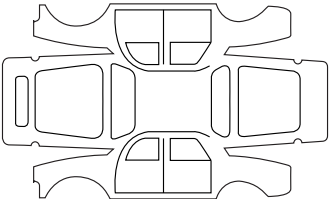
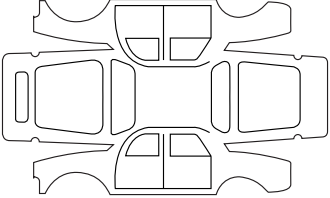
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (4/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

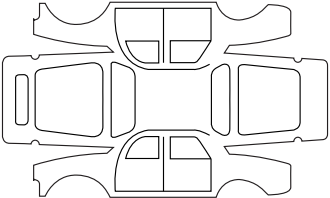
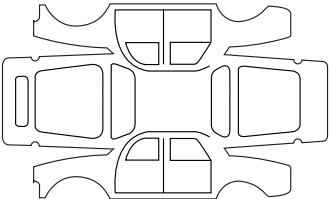
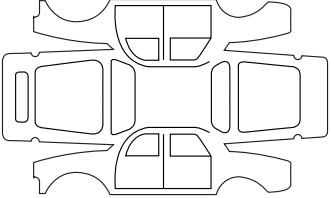
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (5/5)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/4)

А

АБС	1.33, 2.14
аварийная световая сигнализация	1.47
аварийный сигнал	1.47
автоматическая коробка передач (использование)	2.11 → 2.13
автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении	1.6
аккумуляторная батарея	1.34, 4.11, 5.17 – 5.18
неисправность	5.17 – 5.18
антиблокировочная система (АБС)	2.14

Б

багажное отделение	3.29
безопасность детей	1.2, 1.4, 1.18, 1.21 → 1.29
блокировки запуска двигателя	1.7
боковые повторители указателей поворота	
замена ламп	5.14
бортовой компьютер	1.32 → 1.34, 1.37 → 1.39
буксировка	6.5
при неисправности	5.24 – 5.25
тягово-сцепное устройство	5.26
буксировочные кольца	5.3, 5.24 – 5.25
буксируемая масса	6.5

В

вентиляционные решетки	3.2 – 3.3
вентиляция	3.4 → 3.19
ветровое стекло с обогревом	3.5, 3.7, 3.11, 3.14
вещевой ящик	3.25 – 3.26
вещевые ящики	3.25 – 3.26
внутренняя отделка салона	
техническое обслуживание	4.14
возждение автомобиля	2.2 → 2.8, 2.14

Г

громкоговорители	
место под установку	5.27

Д

давление в шинах	4.10, 5.6
------------------------	-----------

двери	1.4 → 1.6
дверь багажного отделения	3.29
двигатель	
технические характеристики	6.4
декоративные колесные колпаки	5.3
дети	1.2, 1.4, 1.18, 3.22
дети (безопасность)	1.2, 3.22
детские сиденья	1.21 → 1.29
дисплей	1.32 → 1.36
домкрат	5.3 – 5.4
документы на техническое обслуживание	6.8 → 6.13
дополнительная система	3.6 → 3.19
дополнительное оборудование	5.28

Е

емкости	
стеклоомыватели	4.9
тормозная жидкость	4.7

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя	4.8
---	-----

З

заднее многоместное сиденье	3.27 – 3.28
заднее стекло	
обдур	1.49
задний ход	
движение	2.10
закрытие дверей	1.4
замена колеса	5.4
замена ламп	5.9 → 5.11, 5.15 – 5.16
замена масла в двигателе	4.6
запасное колесо	5.2
запасные части	6.7
запирание дверей	1.2, 1.4 → 1.6
заправочная емкость системы смазки двигателя	4.3 → 4.6
заправочная емкость топливного бака	1.50 – 1.51
запуск двигателя	2.2 – 2.3
звуковая и световая сигнализация	1.47
звуковая сигнализация	1.4, 1.47

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/4)

звуковой	
дальним светом фар	1.47
сигнал	1.47
звуковой сигнал	1.47
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении ..	1.45
звуковой сигнал превышения скорости	1.36
зеркала заднего вида	1.42

И

идентификационные таблички	6.2 – 6.3
идентификация автомобиля	6.2 – 6.3
индивидуальные зеркала	3.23

К

капот	4.2
каталитический катализатор	2.4
каталитический нейтрализатор	2.4
ключ для снятия декоративного колпака	5.3
ключ/радиочастотный пульт дистанционного управления	
использование	1.3
ключи	1.2
замена элемента питания	5.19
кнопка запуска/остановки двигателя	2.3
колеса (безопасность)	5.5 → 5.7
колесный ключ	5.3
контрольно-измерительные приборы	1.32 → 1.39
кузов автомобиля (техническое обслуживание)	4.12 – 4.13

Л

лакокрасочное покрытие	
номер	6.2 – 6.3
техническое обслуживание	4.12 – 4.13
лампы	
замена	5.9 → 5.11, 5.15 – 5.16, 5.16

М

маслоизмерительный щуп	4.3 → 4.6
массовые характеристики	6.5
место водителя	1.30 → 1.34
место под установку автомагнитолы	5.27

моторное масло	4.3 → 4.6
мытье	4.12 → 4.14

Н

набор инструментов	5.3, 5.24
накачивание шин	4.10, 5.6
наружная световая сигнализация	1.44 → 1.47
неисправности	1.32 → 1.34, 5.29 → 5.33
Неисправности	5.29 → 5.33

О

обдув	
ветровое стекло	3.6 → 3.10
обкатка автомобиля	2.2
обогрев	
заднее стекло	1.49
обогрев/обдув ветрового стекла	3.14
оборудование	3.25 – 3.26
органы управления	1.30 – 1.31
освещение:	
наружное	1.44 – 1.45, 5.9 – 5.10, 5.14
салона	3.20, 5.15 – 5.16
особенность автомобилей с бензиновым двигателем	2.4
особенность автомобилей с дизельным двигателем	2.5
остановка двигателя	2.3
открытие дверей	1.4
отпирание дверей	1.5
охлаждающая жидкость	1.35
охрана окружающей среды	2.9

П

пепельница	3.24
перевозка грузов	
в багажном отделении	3.30
перевозка детей	1.21 → 1.29
передние сиденья	
регулировка	1.9
плавкие предохранители	5.20 → 5.22
плафон	3.20
подголовники	1.8

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/4)

подушка безопасности	1.15 → 1.20, 1.34
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.2, 5.5 → 5.7
положение сиденья водителя	
настройки	1.10
практические советы	2.6 → 2.8, 5.2, 5.29 → 5.33
преднатяжители передних ремней безопасности	1.15 → 1.18
прекращение подачи топлива при сильном столкновении.....	5.23
приборная панель.....	1.30 – 1.31
прикуриватель	3.24
проверка антикоррозийной защиты	6.14 → 6.18
прокол	5.2 → 5.4
противотуманные.....	1.45
фары.....	5.11
пульт дистанционного управления замками дверей. 1.2 – 1.3, 5.19	

Р

размеры	6.6
регулирование температуры.....	3.19
регулировка места водителя	1.10
регулировка передних сидений	1.9, 1.11
регулировка света фар.....	1.46
рекомендации по снижению токсичности	2.6 → 2.8
ремни безопасности	1.10 → 1.18
рулевое колесо	
регулировка	1.40
рычаг переключения передач	2.10

С

световая сигнализация.....	1.47
сигнальные лампы.....	1.32 → 1.39
система кондиционирования воздуха	3.6 → 3.19
система отопления	3.2 → 3.19
система отопления и вентиляции	3.4 → 3.18
система пассивной безопасности.....	1.15 → 1.20
устройства боковой безопасности	1.19
система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира.....	1.11, 1.15 → 1.18
система прекращения подачи топлива в случае сильного удара автомобиля.....	5.23

система электронной блокировки запуска двигателя.....	1.7
система электронной блокировки запуска двигателя (выключатель).....	2.2
соединение.....	2.2
солнцезащитный козырек.....	3.23
сопровождение светом до дверей.....	1.46
стеклоомыватели	1.48, 4.9
стеклоочистители.....	1.48, 5.8
щетки	1.48, 5.8
стеклоочиститель/стеклоомыватель	1.48
стеклоподъемники	3.21 – 3.22
стояночный тормоз	2.10

Т

температура наружного воздуха.....	1.41
технические характеристики	6.2 → 6.6
тип моторного масла	4.5
топливный бак.....	1.50 – 1.51
емкость.....	1.50 – 1.51
топливо	
долив жидкости.....	1.34
емкость	1.50 – 1.51
качество	1.50
советы по экономии	2.6 → 2.8
тормозная жидкость	4.7

У

указатели поворотов.....	1.32, 1.47, 5.10, 5.14
указатели:	
на щитке приборов	1.32 → 1.39
поворота	1.47
температуры наружного воздуха.....	1.41
уменьшение токсичности отработавших газов	
рекомендации	2.6 → 2.8
уровень масла в бачке гидроусилителя рулевого управления ..	4.9
уровень топлива.....	1.35
уровни эксплуатационных жидкостей	4.7 → 4.9
уровни:	
моторное масло.....	4.3 → 4.6
охлаждающая жидкость.....	4.8

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/4)

усилитель рулевого управления 1.40
установка автомагнитолы 5.27
установка дополнительного оборудования 5.28
установка точного времени 1.41
устройства безопасности для детей 1.21 → 1.29
устройство подкачки топлива 1.51
уход:

внутренняя отделка салона 4.14
кузов автомобиля 4.12 – 4.13
механическое оборудование 4.2 → 4.6, 6.8 → 6.13
пробег до предстоящей очередной замены масла... 6.8 → 6.13

Ф

фары 1.44 → 1.46
дополнительные 5.11
противотуманные 5.11
регулировка 1.46

фильтр 4.9

фонари направленного освещения 3.20

фонари/фары:

аварийной сигнализации 1.47
ближнего света 1.32, 1.44, 5.9
габаритные 1.44, 5.10, 5.12
дальнего света 1.32, 1.44, 5.9
дневного света 1.44
заднего хода 1.44, 5.12
поворота 1.32, 1.47, 5.9, 5.12
противотуманные 1.32, 1.45, 5.11 – 5.12
регулировка 1.46
стоп-сигнала 5.12 – 5.13

Х

характеристики двигателей 6.4

Ц

центральный замок дверей 1.5 – 1.6

Ч

часы 1.41

Ш

шины 4.10, 5.5 → 5.7

Щ

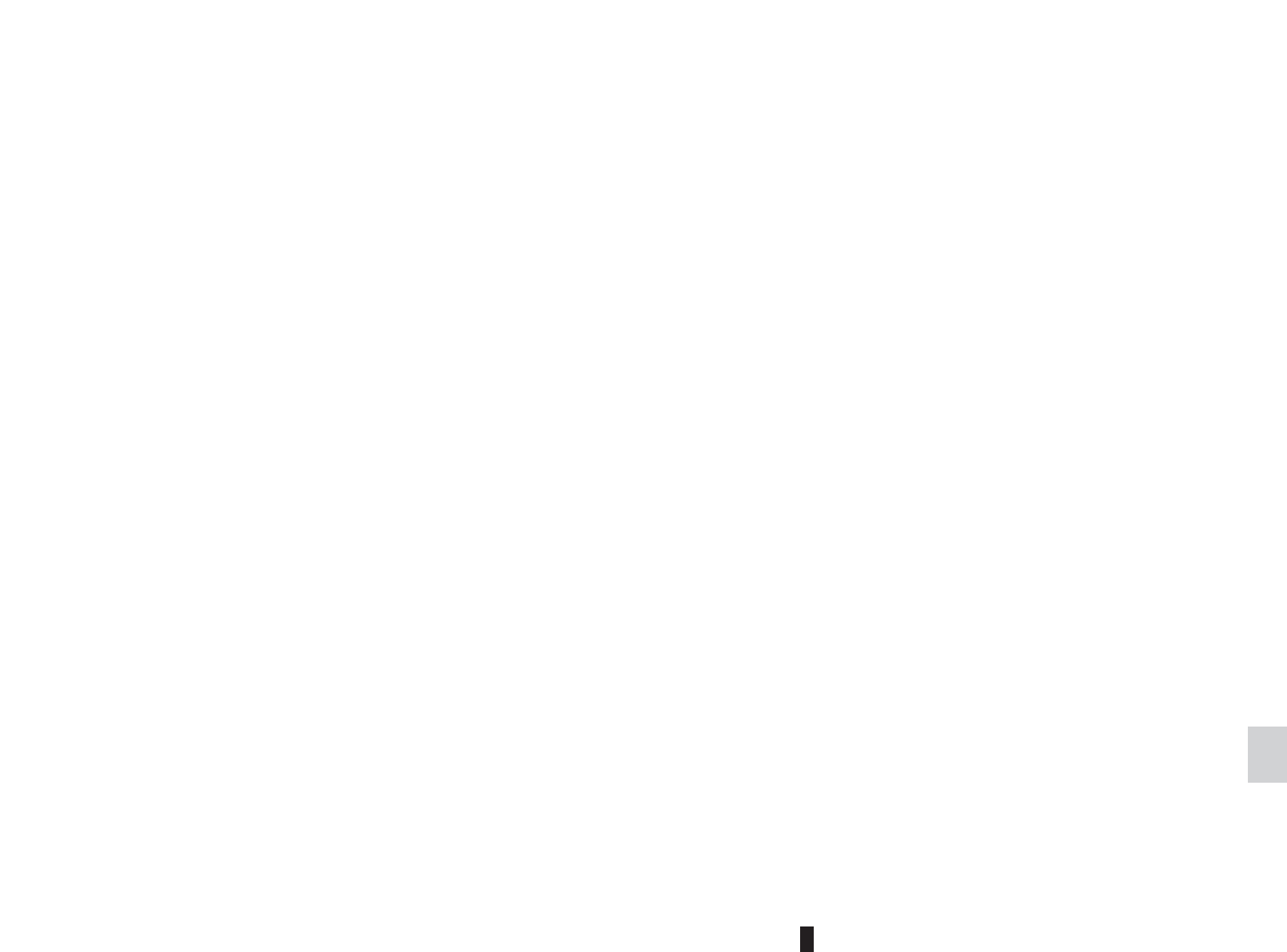
щетки стеклоочистителей 1.48, 5.8
щиток приборов 1.32 → 1.39, 1.44 – 1.45

Э

экономия топлива 2.6 → 2.8

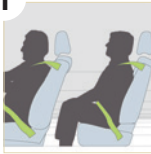
электрическая регулировка света фар в вертикальной плоскости
1.46

элементы питания 5.19



4 ПРОСТЫХ ДЕЙСТВИЯ* ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1



- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, – даже при передвижении на небольшие расстояния, – даже если Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности.
- Убедитесь, что все пассажиры, в том числе на заднем сиденье, пристегнули ремни безопасности.

2



- Всегда пристегивайте детей, используйте устройства, соответствующие их весу и росту (детские сиденья, сиденья корзиночного типа и т. п.).
- Внимание! Если автомобиль оснащен одной или несколькими отключаемыми подушками безопасности переднего пассажира, отключите их прежде чем устанавливать детское сиденье «против направления движения».

3



- Отрегулируйте высоту ремня безопасности в соответствии с Вашим ростом.
- Отрегулируйте наклон спинки сиденья так, чтобы ремень безопасности как можно плотнее прилегал к телу.
- Отрегулируйте высоту подголовника: верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы. Подголовник должен располагаться как можно ближе к голове.

4



- Громоздкие предметы или тяжелый багаж укладывайте на дно багажного отделения.
- При транспортировке грузов равномерно распределяйте их тяжесть между левой и правой частью погрузочного отсека.

* Внимание! Перечисленные действия являются необходимыми, но недостаточными для обеспечения Вашей безопасности. За более подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

(www.renault.ru)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 827-3 – 77 11 404 776 – 01/2009 – Edition russe

